

SPANIAPOSTEN

01. DESEMBER, 2003

NYHETER OG REPORTASJER HVER 14. DAG

UTGAVE 40

GRATIS!

El Campanario

Første søndag i advent holdes den aller første gudstjenesten på El Campanario. Dette skal være en gudstjeneste som inneholder håp og forventning om det som skal komme, sier sjømannsprest i Fuengirola, Reidar Strand.

Skisesongen er her!

I slutten av november- begynnelsen av desember er det full fart i de spanske skibakkene. Tilbudet blir større og fremfor alt bedre for hvert år. En kort beskrivelse av de spanske skiressortene presenteres her.

Fotballfeber!

Det store samtaleemnet de siste ukene har - som vi alle vet - vært FOTBALL. Uansett hvor man gikk kunne man høre folk diskutere 2-1 tapet i Valencia, den heller miserable kampen på Ullevål, hvorvidt Espen Johnsen burde ha gått ut av kampen eller om hvem som skal lede landslaget heretter.

Vin eksporten øker

Tallenes tale er klar; Spania eksporterer stadig mer og stadig billigere vin.

Norsk ektepar bak storsvindel
Etter ti tøffe måneder i varetekt i Fontcalet fengselet i Alicante slapp nylig et svin- delmistenkt norsk ektepar ut mot kausjon.

Americas cup til Valencia

Det er nå endelig avgjort. Det blir Valencia som skal arrangere den prestisjetunge regatta America's Cup.



Spanias regioner: Madrid

Den spanske statsforfatning av 1978 gjorde landet til et slags "Spanias Forente stater". Inndelingen av landet i mer eller mindre selvstyrte regioner (delstater) har mange likheter med måten USA, Tyskland og Østerrike har ordnet seg på. Spaniaposten har besøker alle landets 17 regioner og vi starter med

Madrid i denne nye artikkelserie. Regionen Madrid har mange høye fjell med topper på over 2000 meter. Selve byen ligger på en høyslette på omkring 650 m.o.h. Vinteren der er kald, og sommeren ofte uutholdelig varm. Mange Madridboere har derfor leiligheter og hus langs Middelhavskysten.

Skibakker i Spania

Ski i Spania

Skisesongen i Spania starter nå! I slutten av november- begynnelsen av desember er det full fart i de spanske skibakkene. Tilbudet blir større og fremfor alt bedre for hvert år.



SPANIAPORTALEN.NO

- Startsidan for nordmenn i Spania



- Enkelt
- Trygt
- Raskt



Trenger du leiebil ?

www.spaniaguiden.no/leiebil

Siste Spaniaposten før Jul

Denne utgaven av Spaniaposten er siste utgivelse dette året. Vi er tilbake som vanlig hver 14. dag 5. januar.

Vi benytter da denne anledning til å ønske våre lesere, annonsører og partnere en riktig god jul og et godt nyttår!

Red.



HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Spaniaposten distribueres på over over hele Costa Blanca, Mar Menor og Costa del Sol. Her finner du noen av stedene du kan hente ditt eksemplar av Spaniaposten.

ALTEA:

Eso Es Cafe (V. havnen)
Casa Vital (I gamlebyen)
Papeleria Sevilla

LA MATA

Saga Travel
Roy's Bar

ALBIR:

Supermercado Mendoza
Supermercado Mercadona
Kirkesenteret
Det norske bakeriet
Yoel Albir (I hovedgaten)

TORREVIEJA

Den Norske Klubben
Los Arcos
Papeleria Baeza
Mas Amigos
Restaurant Rosaleda
Cafe Hudik
Heidi Frisørsalong
Det norske konsulatet

ALFAS DEL PI:

Costa Blanca Bok & Musikk
(V. Ayuntamiento)
Supermercado Costa Blanca
Supermercado Mendoza
Den norske klubben
CAM banken
Norske skolen
Reuma Sol
Yoely Alfaz del PI
(V. Ayuntamiento)

LA SIESTA

Kiosco La Siesta

CIUDAD QUESADA

Presten
Skolen

LOS BALCONES

Kiosco Balcones

BENIDORM:

Kirkesenteret
Restaurante El Escandinavo
Bosses

ROCIO DEL MAR

Bazar Kiosk

VILA JOYOSA:

Villa International Assistance
Solgården

LA MANGA

Roy's Bar
Firstline

GRAN ALACANT:

Den Norske Klubben
CAM Banken

FUENGIROLA

Den Norske Skolen
Barfod Eiendom
La's Kos'os
La Panera- Den Danske Baker
El Mundo
Tre Kronor
Regina
Svenska Kliniken

SANTA POLA

Hipermercado Amika
Poseidon Presna

GUARDAMAR

Extranjero Bar/Restaurante

Bli abonnent

Avisen kommer ut hver 14. dag med unntak av ferier. Pris for et abonnement er:

72€ per år for abonnenter i Norge.
49€ per år for abonnenter i Spania.

Du kan bestille ditt abb. på vår nettside eller send din adresse til vår fax så vil du motta avisen sammen med en giro.

LEDER

TYPISK NORSK Å VÆRE BEST ?

DET HAR BLITT VANSKELIGERE Å VÆRE NORDMANN I SPANIA. ETTER AT NORSK FOTBALL HAR BLITT GRISEBANKET OG YDMYKET AV DET SPANSKE LANDSLAGET, OG DET PÅ HJEMMEBANE, BLIR JEG STADIG MØTT AV HÅNLIGE FLIR OG KOMMENTARER FRA SPANSKE VENNER OG KOLLEGER.

JEG FØRSØKER Å FORKLARE JEG SYNES DET FINNES VIKTIGERE OG MER INTERESSANTE TING, MELLOM HIMMEL OG JORD ENN LEK MED BALL. DETTE ARGUMENT MØTER LITE FORSTÅELSE.



FOLKEOPPLYSNING?:

Marca, Spanias største avis, handler om stort sett en ting, fotball.

JEG UTDYPER SÅ OG FORTELLER AT NÅR NORGE TAPER BLIR DET MINDRE OMTALE I MEDIA OG JEG SLIPPER Å IRRITERE MEG OVER AT NOE SÅ IRRELEVANT SOM FOTBALL PREGER MEDIABILDET I SÅ STOR GRAD SOM DET NÅ FAKTISK GJØR. FOTBALLHYSTERIET, VI MINDRE INTERESSERTE MÅTTE LIDE OSS GJENNOM SIST NORGE KVALIFISERTE SEG TIL VM, FIKK MANGE TIL Å GJØR SEG OPP MANG EN TANKE OM MEDIAS PRIORITERINGER.

VERDEN MÅ VÆRE GANSKE SKRUDD. BEDRIFTSLEDERE BLIR UGLESETT OG OFTE FORFULGT NÅR DE HAR LØNNINGER I MILLIONKLASSEN. MEN AT EN PERSON SOM SPARKER BALL KAN HEVE MILLIONLØNNING FOR DENNE "LEKEN", DET ER DET INGEN SOM GJØR NOE STORT NUMMER UT AV.

FOTBALL ER OPIUM FOR FOLKET. ROMERSKE KEISERE ARRANGERTE GLADIATORKAMPER FOR Å BLI POPULÆRE OG SKAFFE

SEG MER MAKT. JESUS GIL, MARBELLAS TIDLIGERE ORDFØRER, NÅ KORRUPTJONSØMT, HAR SITT EGET FOTBALLAG. ITALIAS STATSMINISTER ETTERFØRSKES OG ANMELDES FOR KORRUPTJON. HAN ER OGSÅ EIER AV ETT AV ITALIAS POPULÆRT FOTBALLAG.

SELV OSS MINDRE FOTBALLINTERESSERTE HAR FÅTT MED OSS DET VIKTIGSTE SOM NÅ DEBATTERES I HJEMME OPPI STEINRØYSA. DET VERSTE ER IKKE AT LANDSLAGET TAPER KAMP ETTER KAMP, DET ER MÅTEN MAN TAPER PÅ SIES DET. MAN SATSER IKKE PÅ Å SPILLE BRA FOTBALL MEN Å DRA MOTSTANDEREN NED PÅ SITT EGET LAVE NIVÅ MED EN HÅPLØS SPILLESTIL.

DANMARKS LANDSLAGSTRENER UTTALTE NYLIG "JEG VIL HELLER SLUTTE MED FOTBALL ENN Å SPILLE SOM NORGE. NORGE DREPER FOTBALLEN."

RED



Diamond Centre

Avda. Martinez Alejos, 2 (gamlebyen)
03500 Benidorm, Alicante.

Ekte diamanter, ekte service, gode priser

*Tredje generasjon
gullsmed med 40 års
erfaring.*

Telefon og Fax
96 683 0856

Kvalitetssmykker i 18K, gull, platina, diamanter, rubiner, safirer. "Skreddersydde" smykker laget på bestilling. Vi reparerer også.

Reduserte priser på 18K gullsmykker
20€ PR GRAM

Spaniaposten - Spanias suverent største skandinaviske publikasjon

Opplag: 12-15 000

Distribusjon: Costa Blanca, Mar menor & Costa del Sol

Adresse i Spania:

SpaniaPosten

Aptdo. de Correo 586

03590 Altea (Alicante)

España

Deposito legal: A-155-2002

Utgiver:

DAVID TYCO

Redaktør: Ammouche, Kim

Epost:

red@spaniaposten.com

Tlf:

+34 966 885 802 (14.00-20.00)

Fax:

+34 966 885 803

Web:

www.spaniaposten.com

Trykk:

SERVICIOS DE IMRESION DE LEVANTE, S.A.

Annonsering:

Ta kontakt for priser eller se vår webside. Annonse materiell sendes pr epost til: desk@spaniaposten.com

Marbella

Vil stoppe "luksuskloakk"

Viseordfører i Marbella, Isabel García Marcos, sier at rådhuset ikke lenger vil tolerere at luk-sururbanisasjoner lar kloakken sin pøse urensset rett ut i byens bekker og småelver. Hun vil nå kartlegge de værste forurensende urbanisasjoner for å sette en stopper for svineriet. Noen urbanisasjoner bruker septiktanker mens andre som de i



Nueva Andalucía lar kloakken gå rett ut.

Alicante

God bordplass på Costa Blanca



En undersøkelse går det fram at i de 141 kommunene i Alicante-provinsen finnes det totalt 4.086 restauranter og 757 kafeteriaer, med kapasitet til å servere et antall personer som oppgis til rundt 250.000-300.000.

I et gitt eksempel kan man sammenligne slik: dersom befolkningen i store byer som Oviedo, Córdoba, Coruña, Granada, Jaén eller Valladolid bestemte seg for å reise til Costa Blanca på samme tid og spise på samme dag og samme tidspunkt, vil restauranterne og kafeteriaene i området ikke ha noen problemer med å servere alle sammen på en gang.

De mange forskjellige og varierte mattyper som blir tilbudt i de mer enn 4.800 lokalene står

det stor respekt av, og landet og havet gjør at det kan serveres mat i alle kategorier fra sjømat rett fra Middelhavet og til matretter laget av landets eget jordbruk.

Denne rike kulinariske muligheten har motivert el Patronato de Turismo de la Costa Blanca til å lage en matguide med oppskrifter fra distriktet. Tallene på serveringssteder oppgis til å være rundt 1.064 ved La Marina Alta, ca. 800 ved L'Alcantí, ca. 749 ved La Vega Baja og ca. 746 ved La Marina Baixa.

Når det gjelder kafeteriaer finnes 43,5% av tilbudet her på La Marina Baixa, dette tilsvarer ca. 331 lokaler av de 757 eksisterende som ble talt opp i desember 2002.

Alicante

CAM satser på forsikring



Den Nederlandske forsikringskjempen Aegon har signert en partneravtale med Caja de Ahorros del Mediterraneo (CAM). Sammen ønsker de å etablere seg som en viktig aktør innen forsikring i Spania.

Alicante

Taxiførere mot bussforbindelse

Foreningen for drosjeførere i Benidorm og Elche er imot opprettelsen av den annonserte bussforbindelsen mellom flyplassen i Alicante og Benidorm. Forbindelsen vil frata dem mange kunder.



Taxinæringen ønsker ikke at man oppretter bussforbindelse mellom Alicante flyplass og Benidorm.

President i drosjeførernes forening i Elche, Vicente Maciá, har hatt kjennskap til samtalene Entacar har ført med de regionale myndigheter i over ett år. Helt siden starten har drosjeførerne vært imot dette. Drosjeførerne diskuterer muligheten for å sette ned prisene for å beholde flest mulig av kundene på "melkeruta" mellom flyplassen og Benidorm.

Representanter for reisebyrå og

hoteller ser på opprettelsen av bussforbindelsen som ett stort pluss for turisme i området. Når mange ikke betaler mer enn 50-100€ for å fly til Alicante er det urimelig at man skal måtte ut med 60-70€ for å komme seg fra flyplassen og sin endelige destinasjon i mangel av en bussforbindelse.

GESTORIA DURAN



Fra 09.00 til 14.00 kan du hver dag treffe norsktalende Gunilla på vårt kontor i Albir !

Skal du selge eller kjøpe bolig ?

Kontakt våre spesialister

- Råd og hjelp ved alle problemstillinger ved kjøp/salg/leie av eiendom
- Arv og testamente
- Spansk skatt/selvangivelse/rådgivning
- Firmaetablering, regnskap etc.
- Import, omregistrering og registrering av kjøretøy

Etablert i Albir i mange år. Duran er ett selskap du kan stole på i alle sammenhenger som hjelp ved notar besøk, verdivurdering av eiendom, registreringer etc.

Vi har nå norsk personale som snakker alle Skandinaviske språk!

Gestoria Duran
Avda. del Albir 35
03581 Albir
(Vis a vis CAM banken)



Tel: 966866317
966867097
Fax: 966865933
966866896
Åpent 9-14 og 16-19

Vi selger alt av minne og tilbehør for digitale kamera!

Albir

Fotoutstyr
Avda. del Albir
Alfas del Pi
Tlf: 966 867 393



Fotokopi og fotoutskrift fra digitale kamera: 0,30€ pr stk.



18 års erfaring mellom Spania og Norge

- Vi har stort lager i Alfaz del Pi og Tønsberg.
- Vi ordner alle dokumenter, pakker og lagrer.
- Vi utfører alle slags flytteoppdrag inn/utland
- Vi kjører hver Tirsdag mellom Spania og Norge.

OBS! OBS! Nye e-mail adresser:

e-mail Spania: spania@flyttespesialisten.com
e-mail Norge: norge@flyttespesialisten.com

Flyttekompaniet SL

Poligono Industrial L'Alberca E-03570 La Nucia

"Vårt motto: Best, billigst og først"

Tlf: Spania 00 34 966 895 291
Tlf: Norge 00 47 334 14 580

På flyttefot?

Gjør flytting til en god opplevelse - flytt med:



INTER LINE, D.A.

Regelmessige transporter Norge - Spania

Kontor i Norge: +47 67 54 60 32 og +47 41 23 25 07

Agent i Spania: +34 669 003 443 Fax: +47 67 56 74 09

Web: www.interline.as E-post: interline@laposte.net

Unngå kalkavleiring i rør!

Et vanlig problem som på en enkel måte kan forhindres!

NOCAL® AQUA MASTER
Magnetisk vannkontroll som forhindrer kalkavleiring på en miljøvennlig måte. Aquamaster forminske også eksisterende kalkavleiringer over tid.

- Lett og installere.
- Miljø vennlig.
- Kostnadsbesparende.
- Vedlikeholdsfri

NOR.TEC Services e-mail: nor.tec@nortec.no
Tel: 96 686 06 99 • Mobil: 620 50 72 19

Boligsøk på Internet...

MEDESTATE.COM

SPANIAPOSTEN

Bli abonnent !

Ikke gå glipp av Spaniaposten

Få avisen rett i hjem hver 14. dag



595 NOK sendt til Norge

49 Euro sendt til Spania

Ett år (22 utgaver):

Bestill ditt abonnement på www.spaniaposten.com eller send oss skjemaet under pr. fax eller brev.

Navn.....

Adresse.....

Postnr / Sted.....

Send dette skjema til: Spaniaposten, Aptdo. de Correo 586

03590 Altea (Alicante), Spania. Eller benytt:

Fax +34 966 885 803 eller Epost: red@spaniaposten.com

Fuster med nok ett tap i retten

Retten i Alicante av avviste tidligere Alfaz ordfører Fuster sitt søksmål mot rådmenn i PP og PSEO. Rådmenne kastet Fuster fra hans ordførerstilling og de beskylte han for å berike seg selv ved å benytte makten som ordfører til å sikre seg "gaver" fra utbyggere i kommunen. Fuster svarte med å saksøke rådmenne for å fremsette falske anklager og ærekrenkelser. Retten i Benidorm falt rådmennes beskyldninger for å være sannsynlige og retten ønsket selv å etterforske hvordan

Fuster kunne ende opp med en slik kjempeformue etter sin karriere i rådhuset. Retten fant det ikke sannsynlig at Fuster kunne ha greid det på lovlig vis.

Ordføreren anket så til retten i Alicante hvor han tapte da retten gjorde de samme konklusjoner som i Benidorm. Fuster har nå anket videre til retten i Valencia og rettsvesenet må vente med sin etterforskning av Fusters personlige berikelse til saken er endelig avgjort i Valencia.

Jubileumsår for pilegrimsrute i Murcia



"Santuario de la Vera Cruz" i Murcia

Pilegrimsveien til Santiago de Compostela i nord-Spania er uten tvil den mest kjente i Spania, men nå får den konkurranse fra en annen pilegrimsrute som går i Murcia, nærmere bestemt i Caravaca de la Cruz.

Frem til juni måned var det en halv million mennesker som hadde fulgt i pilegrimenes fotspor til Caravaca, og man estimerer at innen utgangen av året vil tallet ha nådd en million. Hvert syvende år er det jubileumsår, og 2003 er et av

dem, derfor denne store interessen. Hele året arrangeres det en rekke kulturelle og religiøse aktiviteter, og utstillingen "La Ciudad en lo alto" som samler 270 verk av hellig kunst, har vært en av de mest populære.

Caravaca de la Cruz ble i 1998 til verdens femte viktigste pilegrimsdestinasjon, etter Roma, Jerusalem, Santiago de Compostela og Santo Toribio. Caravaca er blant annet viktig da de oppbevarer lingun crucis, en trebit av korset hvor Jesus ble korsfestet.

**Sterling
Spania.com**

Direkte til og fra
Skandinavia:

**Barcelona
Alicante
Malaga
Gran Canaria
Tenerife
Palma de
Mallorca**

**Pris fra 498,-
til maksimalt
998,- OneWay**



www.sterlingspania.com

Golffakta



- Spania har 258 golfbaner og det blir stadig flere. Seks er under bygging og ti er under prosjektarbeid.

- 240.000 spanjoler spiller golf (en økning på nesten 17.000 i år). Av disse er 69.657 kvinner.

- Spania har 489 golfklubber, og 149 av disse uten direkte tilknytning til bane

- Det fins én 54-hullsbane (Murcia), én 42-hullsbane (Andalucia), åtte 36-hullsbaner (fire i Madrid, tre i Andalucia, og en i Catalunya) og femten 27-hullsbaner (syv i Andalucia, tre i Catalunya, to i Valencia, en på henholdsvis Tenerife, i Cantabria og i Pais Vasco).

- Greenfee prisene varierer mye. På de offentlige banene fra 6 euro i ukedagene til 15 euro i helgene og på de kommersielle banene fra 60 – 220 euro.

- Noen av de beste banene i Spania er (i følge Spansk Golfforbund): Valderrama (Cadiz), El Saler (Valencia), Villa de Madrid (Madrid), El Prat (Catalunya) og Sotogrande (Cadiz)

- Øygruppen Balearene har 21 golfbaner, 18 av disse ligger på Mallorca. I fjor mottok disse banene 80 000 golfere. Dette representerer nesten en dobling fra 1997 da antall spillere lå på 47000.

- Kanariøyene har femten baner, hvorav syv ligger på Tenerife, seks på Gran Canaria, en på Lanzarote, og en på Fuerteventura. Hele ni baner er i tillegg til disse banene planlagt å bygges.

- Katalonia har 36 golfbaner, og golfinteressen i området er stor. Antall registrerte spillere i området har steget med det dobbelte på seks år, og ligger i dag på 45 500. Hvis antall spillere fortsetter å øke i denne rytmen, vil det i år 2005 være 60 000 golfere og i år 2010 vil det være nærmere 100 000.

- Valencia regionen teller per i dag med 22 baner, hvorav de fleste ligger i Alicante (13). I Valencia ligger blant annet banen El Saler som er betraktet blant en av verdens femti beste baner.

- Galicia er også bitt av golfbasillen og har i dag femten baner, hvorav fire av banene er 18- hulls. Her spiller du en runde for 30 euro, mens medlemmene slipper unna med 3 euro.

- Andalucia har Europas største konsentrasjon av golfbaner; 69 stykk. På de siste femten årene har antall baner økt med det tredobbelte, og antall registrerte spillere har steget med 10% på kun seks måneder!

Politiet må prioritere



LITE Å GJØRE ? Kanskje politiet burde prioritere sine arbeidsoppgaver bedre ?

Folk i rettsvesenet sier politiet bør gjøre sine prioriteringer på en annen måte. Kriminaliteten langs kysten bare øker og øker og politiet bruker mye av tiden sin på helt trivielle saker. I Alicante tok politiet en sak for retten hvor en person skylte en annen 4 centimos !! Staten brukte rundt 350 € på å inndrive gjelden. I August brukte policia local to menn to dager på å få tak i en mann som skylte EN euro. Tenke seg til hva politet ville gjøre om man skylte dobbelt så mye? Kanskje hunder og helikopter



VI INNREDER BOLIGEN DIN I SPANIA

Nettopp skaffet deg ny bolig i Spania?

Har du planer om oppussing?

Lurer på hvordan du skal løse innredningen?

Da kan vi hjelpe deg!

Vi er et norskeid innredningsfirma, ledet av erfarne norske møbel- og interiørfolk.

Vi holder til sentralt på Costa Blanca.

- Vi har et tett samarbeid med dyktige spanske møbelfabrikker og innredningsleverandører.
- Vi skreddersyr interiøret slik du ønsker.
- Vi kan kjøper inn hele pakken for deg, møbler, tekstiler, lampe, sengetøy etc.
- Våre egne norske montører sørger for at alt kommer på plass, det er bare å flytte rett inn.
- Våre priser og betingelser er meget konkurransedyktige.

Mye eller lite - ta kontakt for en interiørprat

NORSTIL ART S.L.

Johan Hjellegjerde

Tel.: (+34) 651 182 543
eFax: 0044 870 831 6826

E-mail: norstil@start.no
Internet: www.norstil.no

Alt om eiendom i Spania:

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Buenos días!

Når familien samles til feiringer, og du gjerne skulle deltatt, om ikke med en liten gave?



Vi kan hjelpe, slik at du kan få gitt dine kjære en gave!

Vår gullsmedforretning står til din disposisjon! Ved å maile, faxe eller ringe oss, kan vi ordne alt det praktiske.



Vi ordner din gave for deg, ferdig pakket til ønsket adresse, gjerne med ønsket graving.



GULLPORTEN

STEEN & STRØM MOSSEPORTEN 3549 MOSS
TEL: +47 69 25 49 41 Mob: +47 924 10 944 Fax: +47 69 25 41 92
gullporten@vire.no Kontaktperson: Christor Johnsen

Graving - Budsølv - Nyarbeider - Gull - Sølv - Diamanter - Bestikk

Gullsmed ODD B. JOHNSEN

Arbeidsveier, Moss
TEL: +47 69 25 59 28 - +47 69 25 75 52
Fax: +47 69 25 28 75 artodd@vire.no

Gudstjeneste på El Campanario

Første søndag i advent holdes den aller første gudstjenesten på El Campanario.



Orrestad begynne på utsmykningen av kirken.

Dette skal være en gudstjeneste som inneholder håp og forventning om det som skal komme, sier sjømannsprest i Fuengirola, Reidar Strand. - Vi har valgt å kalle det en "byggegudstjeneste" fordi det vil også være innsetting av et minneskrin i veggen under gudstjenesten.

I de omfattende restaureringsarbeidene som finner sted på El Campanario i disse tider er selve kirkerommet nesten ferdig. Førstkommende helg vil også kunstneren Per Odd

Det nye kirke- og konferansesenteret er et samarbeidsprosjekt mellom Sjømannsmisjonen og Diakonhjemmet. Vigsling og offisiell åpning av El Campanario skjer 9. mai neste år.

Trekning den 19. november for Sjømannskirkens arbeidsgruppes julemesse 2003

Gev. Nr. og navn	Vinnerns navn
1 Brodert juleduk	Karen Lie
2 Brodert bilde	Olga Ropstad
3 Hvit og lilla setesdalskofte	Sofus Gjøn
4 Sort og hvit setesdalskofte	Fam. Kjell Haugen
5 Brun genser	Eva Ellingsen
6 Heklet teppe blått og offwhite	Elna Pedersen
7 Rød heklet juleløper	Silje Midtun
8 Juleløper m/motivet "God Jul"	Fam. Våge
9 Stor hvit duk m/sort broderi	Nils Jørgensen
10 2 lilla løpere m/lappeteknikk	Marie Skipenes
11 Barnekjole	Herborg Egeland
12 Juleforkle m/1 sett grytekluter	Björg Ommedal
13 Tovet lue og sokker	Anne Helene Paulsen
14 Pute m/blått motiv	Turid og Kåre Hagen
15 Pute m/brunt motiv	Marit og Knut Larsen
16 Juleløper m/julemotiv	T. Selen
17 Pannebånd og et par sokker	Bjørn Fjeldhytten
18 Maleri av Torhild Pettersen	Lise Dyrhol
19 Bilde av Bjørn G. Algrim	Else og John Karlsen
20 Ker. lysestake av I.L. Myrstad	Johan Ultveit - Moe
1 Dukke	Laila Kabbeltveit
2 Dukke	Åse Marie Haraldsvik
3 Dukke	Torleiv Skoland
4 Barnekjole	Inger og Johannes Huus
5 Barnekjole	Else Thu Henriksen
6 Trock Monster	Norvald Myhrset
Nisseservise, nisser og duk	Tor O. Mørch

GEVINSTENE UTLEVERES PÅ KIRKESENTERET

Sjømannskirkens arbeidsgruppe takker alle som har støttet oss ved kjøp av lodder, juleartikler og kaker. Likeså takker vi alle som har bistått oss med gaver, utført håndarbeider, baking av kaker, tjeneste på kjøkken og ellers all hjelp.

HJERTELIG TAKK

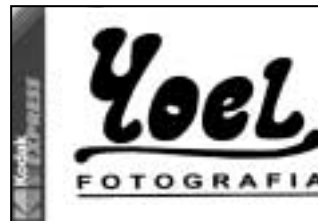
Grønnsaker: Spania billigst Norge dyrest i Europa



Det vil vel neppe sjokkere noen at Norge kommer helt i pristoppen i Europa når det gjelder priser på frukt og grønt. Tallene viser at Norge er ca 50% dyrere enn Europagjennomsnittet og Spania er ca 20% rimeligere enn snittet i Europa.

Prisindeks på grønnsaker i Vest-Europa, med EU-snitt på 100r:

ISLAND	170
SVEITS	157
NORGE	152
DANMARK	144
IRLAND	141
SVERIGE	123
FINLAND	119
FRANKRIKE	113
LUXEMBOURG	113
STORBRITANNIA	111
TYSKLAND	101
ITALIA	100
ØSTERRIKE	98
NEDERLAND	97
BELGIA	89
SPANIA	81
PORTUGAL	64



Albir
Fotoutstyr
Avda. del Albir
Alfas del Pi
Tlf: 966 867 393

- SKANDINAVISK TERAPISENTER -
- BETANIEN -

NORSK FYSIOTERAPI MED FULL TRYGDEREFUSJON

Til norske borgere med gyldig norsk legerekvisisjon, godkjent og stemplet ved ditt trygdekonto i Norge. HUSK rekvisisjonen må være ny (under tre måneder gammel).

Vi mottar også privatpasienter



**Time etter avtale
620 660 884
Hverdager 09.00 - 17.00**

Åge Jordal, fysioterapeut og
akupunktør NFKA
Alfaz del Pi

SPANIAPOSTEN

Markedsføre din bedrift ?

Spaniaposten er Spanias største publikasjon på norsk og ingen annen skandinavisk/norsk publikasjon har større dekning eller så mange lesere som Spaniaposten. Fra høsten kommer vi ut hver 14. dag på Costa del Sol og Costa Blanca med lokale og regionale nyheter og reportasjer.



Kontakt oss for annonseinfo:
red@spaniaposten.com
Tlf: +34 966 885 802
Fax: +34 966 885 803
www.spaniaposten.com

Ingen annen norsk "spania-publikasjon" leses av flere mennesker enn Spaniaposten

Garantert!

CAPRITX

- Nyt godt av spanske priser hos oss

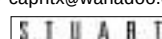
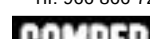


SKOBUTIKK

Nå i sentrum av Albir

Stort utvalg i store størrelser og ekstra brede sko !

Åpent fra 10.00 - 14.00 og 16.30-20.00
Tlf: 966 866 722 / capritx@wanadoo.es



Kjøper du ett par sko hos oss og tar med denne annonsen gir vi deg tre flasker vin (Don Ramon) som gave ! (Gjelder ikke tilbudsvarer)

SPANIAPORTALEN.NO

- "Spania-nordmenns" egen startside.

- Nyheter fra norske og spanske aviser samt samlet på ett sted. Kontinuerlig oppdatert.
- Direkte tilgang til norske aviser radio og TV via internet
- Direkte tilgang til nettbank og søkemotorer



Et sted å reise til!
Rimelige leiligheter i Sverige til salg!

Karlshamn

Romsig leilighet, 47m² 95.000,-
Stor solvendt balkong

Karlshamn er en perle av en by syd i Sverige. Berømt for sitt laksefiske.

Opplevelser, kultur og shopping i et mylder av småbutikker. En kystby med en utrolig vakker skjærgård. 1700 nordmenn har kjøpt leilighet i Sverige hittil! Våning etter avtale!

Ring +47 815 20 777 for katalog, info og visning

SVENSK FRITID A/S
PB 747 Strømme - 3003 DRAMMEN www.fritid.no

Private flyplasser i Spania

Da det i begynnelsen av 2003 ble offentliggjort at hvilket som helst privat selskap kan bygge internasjonale flyplass, var det tre byer som i samarbeid med lokale krefter umiddelbart meldte sin interesse. En av flyplassene som skal bygges er Don Quijote flyplassen i Ciudad Real. De vil starte byggingen allerede i år, og håper at flyplassen vil være operativ allerede innen 2005. Med et budsjett på 210 millioner euro, vil flyplassen bli den første private i Spania. Tett i fotsporene til Don Quijote flyplassen føl-



Barajas i Madrid (bildet) drives ikke av private. Men av AENA, de spanske luftfartsverket.

ger prosjekter i Castellón og Murcia, som begge vil stå ferdigstilt i 2006 med investeringer på henholdsvis 114 og 106 millioner euro.

**P
P
S**

Pers Property Service

Bilutleie - Ettersyn - Utleie - Formidling/salg av bolig - Alarm

BILUTLEIE

24 timers flyplass service i Alicante & Murcia

Telefon/fax: 966 723 064 Mobil: 655 249 682 - 679 272 374
e-mail: post@pers-property.com Web: www.pers-property.com

Lukt, fukt & mugg

Unngår du best med PAX ventiler, vifter og håndklettørker

Vi installerer moderne vifter, ventiler mm. i din bolig så du, får ett sunt og behagelig innemiljø med ren frisk luft.

Dålig ventilation er ofte skyld i allergi og andre luftveisproblemer, og dyre reparasjoner av fukt & muggskader.

Fristk luft er en forutsetning for at du og huset skal ha det bra !

BEST I TEST !



OBS ! Nytt telefonnummer !
Ring for info og kostnadsoverslag !
Tel: 660 586 051



BOLIG I SPANIA?



MEDESTATE

Skisesongen er her!

Skisesongen i Spania starter nå !

I slutten av november- begynnelsen av desember er det full fart i de spanske skibakkene.

Tilbudet blir større og fremfor alt bedre for hvert år. En kort beskrivelse av de spanske ski- ressortene presenteres her.

POSTKORT: St. Quirc de Durro - Lleida

**MX: MAX. HØYDE MN: MIN. HØYDE L: ANTALL HEISER
P: ANTALL BAKKER S: SKISPOR**

Valgrande/Pajares

(Asturias)
Mx: 1870m Mn: 1375m
L: 13 P: 36 (22km) S: 7km
www.helcom.es/pajares

Leitariegos (León)

Mx: 1700m Mn: 1485m
L: 3 P: 6 (3,3km) S: -
dlesqui@argored.com

San Isidro (León)

Mx: 2155m Mn: 1500m
L: 12 P: 23 (23,7km) S: 1km
www.san-isidro.net

Alto Campoo (Cantabria)

Mx: 2175m Mn: 1650m
L: 12 P: 14 (15,8km) S: 2,5km
www.altocampoo.com

PIRINEOS ARAGONESES

Astún (Huesca)
Mx: 2300m Mn: 1700m
L: 16 P: 45 (49km) S: 4km
www.astun.com

Candanchú (Huesca)

Mx: 2400m Mn: 1560m
L: 25 P: 55 (62km) S: 35km
www.candanchu.com

Cerler (Huesca)

Mx: 2630m Mn: 1500m
L: 16 P: 38 (45km) S: 30km
www.cerler.com

Formigal (Huesca)

Mx: 2250m Mn: 1510m
L: 23 P: 52 (56,2km) S: -
www.formigal.com

Panticosa-Los Lagos (Huesca)

Mx: 2220m Mn: 1500m
L: 14 P: 38 (34km) S: 5km
www.panticosa-loslagos.com

Javalambre (Teruel)

Mx: 2000m Mn: 1775m
L: 5 P: 6 (6km) S: -
www.javalambre.com

Valdelinares (Teruel)

Mx: 2024m Mn: 1700m
L: 8 P: 8 (6,5km) S: 7km
www.valdelinares.com

PIRINEOS CATALANES

Baqueira/Beret (Lleida)
Mx: 2510m Mn: 1500m
L: 27 P: 53 (77km) S: 7km
www.baqueira.es

Boí Taüll Resort (Lleida)

Mx: 2750m Mn: 2020m

L: 15 P: 41 (44km) S: -

www.boitaulresort.es

Espot Esquí (Lleida)

Mx: 2500m Mn: 1500m
L: 10 P: 31 (40,5km) S: 1km
www.esportesqui.com

Port Ainé (Lleida)

Mx: 2440m Mn: 1650m
L: 9 P: 28 (44km) S: 15km
www.port-aine.com

Port del Comte (Lleida)

Mx: 2350m Mn: 1690m
L: 15 P: 34 (40km) S: -
www.portdelcomte.net

La Molina (Girona)

Mx: 2445m Mn: 1700m
L: 13 P: 31 (44km) S: 3km
www.lamolina.com

Masella (Girona)

Mx: 2535m Mn: 1600m
L: 13 P: 37 (57km) S: -
www.masella.com

Vall de Núria (Girona)

Mx: 2252m Mn: 1964m
L: 4 P: 10 (7km) S: -
www.valldenuria.com

Vallter 2000 (Girona)

Mx: 2535m Mn: 1959m

L: 8 P: 12 (9,8km) S: -

Tel: +34 972 136057

Rasos de Peguera (Barcelona)

Mx: 2050m Mn: 1850m
L: 5 P: 9 (7,8km) S: 5km
www.ajberga.es

SISTEMA IBÉRICO

Valdezcaray (La Rioja)

Mx: 2262m Mn: 1530m
L: 9 P: 13 (12,5km) S: -
www.valdezcaray.es

SISTEMA CENTRAL

Navacerrada (Madrid)

Mx: 2177m Mn: 1700m
L: 8 P: 16 (10,3km) S: -
www.puertonavacerrada.com

Valdesquí (Madrid)

Mx: 2280m Mn: 1860m
L: 16 P: 29 (22km) S: -
www.valdesqui.es
La Pinilla (Segovia)
Mx: 2273m Mn: 1500m
L: 14 P: 19 (16,5km) S: -
Tel: +34 921 550304

ANDALUCÍA

Sierra Nevada (Granada)

Mx: 3300m Mn: 2100m
L: 19 P: 45 (62km) S: 4km
www.sierranevadaski.com

BENNECKE Investment siden 1988

For kjøp eller salg av Eiendom
ta kontakt med oss.

Fornøyde kunder siden 1988.

Kontakt M.S. Bredvold på

Tlf: 0034 687 361 835

 www.bennecke.com

BASSENGVARME

Ett svømmebasseng er en kostbar investering om du bare kan bruke det en kort sesong. Utvid badesesongen til hele året med våre soldekke eller varmepumpe

20% gratis varme

- Solstråler
- Toppen på dekket
- Aluminiumsbelegg
- Basseng bunn

3 års garanti

Varmen reflekteres mellom basseng bunn og aluminiumsbelegget flere ganger.

28 grader 365 dager i året



Soldekke for svømmebasseng

20% gratis oppvarming fra solen !

Tilpasset ditt svømmebassengs eksakte dimensjoner.

*Med spesielt aluminiumsbelegg.

Amerikanske varmepumper

Effektiv og økonomisk oppvarming Utvid badesesongen til hele året !

Varmepumper for svømmebasseng • Solvarmeteppe for basseng • Varmtvannsystemer varme/lagring • Sentralvarmesystemer • Saltvannssystemer



American Pool

RÅDGIVNING • INSTALLASJON • VEDLIKEHOLD
FULLSERVICE • VI HAR EGNE TEKNIKERE

K.NIEMANN - 33år i Altea

Tlf: 966 880 512 Fax: 966 882 543

Cuesta de las narices 4 - 03590 Altea (Alicante)



NYTTIG PÅ INTERNETT



La Nucia kommune

La Nucia kommune er hjemkommune for mange nordmenn på Costa Blanca. Nå har rådhuset lansert den oppdaterte websiden for La Nucia. Websiden skal bedre kommunikasjon mellom innbyggere og administrasjon og informere om kommunale tjenester. En av de nye funksjonene på websiden er ett detaljert gatekart over kommunen og dens tallrike urbanisasjoner. I tillegg finnes det informasjon rett mot turister, om byens fiestas, idrettsanlegg, gastronomi etc etc.

<http://www.lanucia.es/>

Flere nyttige nettsteder finner du på: www.spainlinker.no

“En plass i Solen” - Ti spørsmål til en immigrant:

Aktuell: Terje André Engdahl

FAKTA



NAVN: Terje André Engdahl
ALDER: 49 år
STILSTAND: Gift, 4 barn og 4 barnebarn
BOR I: Eden, Guardamar
KOMMER FRA: Kristiansand
YRKE: Kokk, selvstendig næringsdrivende
Fritid: Ungdomsarbeid, går tur med hunden.
Tid i Spania: 1 ½ år



Terje André Engdahl kjøpte seg bolig i Spania i 1999, men flyttet ikke ned hit før for snart to år siden. I utgangspunktet ønsket familien Engdahl/Schwarz å flytte til Costa del Sol, men de endte opp i Guardamar del Segura, hvor de trives veldig bra. Vi rakk akkurat å ta en prat med Terje før han skulle reise til Norge - noe han må gjøre hvert år når det nærmer seg julebordstid - da må han hjem til Sørlandet for å trå til i sitt restauranthus Vindmøllen i Kristiansand. Når han kommer skal han sette i gang prosjektet Natteravnene i Spania - og etter å ha jobbet med dette prosjektet i tre år i Kristiansand ser han fram til å starte opp med dette tiltaket her nede også. Men, først altså - ribbe, surkål og tilbehør på Sørlandet

1) HVORFOR FLYTTET DU TIL SPANIA?

-Forventninger, klimaet - jeg har aldri vært særlig begeistret for den møkkete vinteren på Sørlandet. Muligheten for å dra ned hit dukket opp for 3 år siden da jeg trakk meg ut av den daglige driften av bedriften i Kristiansand og kun gikk over til den administrative delen av driften av forretningen. Muligheten til å drive med arbeid via internet dukket da opp, og den grep jeg. I tillegg ønsket både min kone og min yngste datter å reise hit, så da datteren min kom inn på den norske skolen var egentlig alt avgjort - enkelt og greit.

2) HVA SAVNER DU FRA NORGE?

- I rask og riktig rekkefølge vil jeg si det slik: Jeg savner barn, barnebarn og pølser i brød! Det første jeg gjør når jeg kommer på Gardermoen er å kjøpe meg en pølse i brød, men aller best smaker de man kjøper i pølsebodene i Kristiansand sentrum.

3) KOMMER DU TIL Å FLYTTE TILBAKE TIL NORGE NOEN GANG?

- Det ser jeg aldri bort i fra. Vi må jo ikke glemme at det er mye bra hjemme også. Spania har også to sider, noe er bedre her enn i Norge og noe er ikke fullt så bra. Og så har jeg store deler av familien min i Norge, da..

4) HAR OPPHOLDET I SPANIA SVART TIL FORVENTNINGENE?

- Ja! Jeg hadde reist rundt en del på forhånd før vi flyttet. Ville egentlig bodd på Costa del Sol ved Calahonda, men prisene og andre faktorer trakk oss hit, og vi er veldig fornøyd i Guardamar.

5) NOE FRA NORGE DU IKKE KLARER DEG UTEN?

- Nei, jeg savner ingenting utenom de før omtalte pølsene. Alt annet får jeg tak i her. Det har kanskje noe å gjøre med at jeg er kokk og derfor kanskje klarer å finne alternativer til mange ting, men det meste selges her hvis du bare vet hvor du skal gå.

6) ET REISEMÅL DU KAN ANBEFALE I SPANIA?

- Har reist en del - jeg vil helst bort fra de typiske turistplassene, samtidig som jeg liker å slippe å dra så langt av gårde. Har vært mye langs stripen Murcia-Albacete i innlandet, der finnes det masse flotte steder, landsbyer, borger og alt mulig annet som man kan dra på en dagstur til. Av storbyer liker jeg Madrid best blant annet for de flotte museer.

7) DIN SPANSKE FAVORITTRETT?

- Jeg liker skalldyr og fiskeretter her - og jeg er imponert over kvaliteten og utvalget i diskene rundt

omkring i butikkene.

8) HVA GLEDER DU DEG TIL FREMOVER?

- Gleder meg veldig til å se hvordan det går når vi kommer i gang med Natteravn-prosjektet vårt her nede. Det handler om å ta vare på og bry seg om ungdommen vår. Det å være til stede dersom vi trengs. Det er godt mulig det ikke blir bruk for oss i det hele tatt, men det at vi er der for ungdommen uten annet for øyet enn å være en hjelp og støtte, det ser jeg som en stor mulighet. Vi vil ha en dialog med det lokale politiet, for å informere om våre intensjoner og arbeide, men selv blir vi absolutt ikke noe politi - kun en hjelp. Vi gjør ikke dette fordi vi har noe problem i det hele tatt med ungdom her - dette er ment å være et forebyggende tiltak. Vi skal være i bakgrunnen og kun være til stede og bry oss om, ikke med... Vi har fått full støtte fra Vesta Forsikring i Norge, og vi blir den første Natteravngruppen som etablerer seg utenfor Norges grenser. Det gleder jeg meg til!

9) HVEM PASSER TIL Å BO I SPANIA?

- Egentlig alle, men det er allikevel mange som ikke skulle vært her! Problemer bør løses hjemme før man drar - og man bør komme hit med et åpent sinn. Og så synes jeg man bør prøve å lære seg spansk, selv om det synes uoverkommelig noen ganger. Mht. barn så har jeg en klar mening når det gjelder skolegangen til norske elever: Det er helt i orden for dem som har spansktalende foreldre å ha barna på spansk skole, men.... Jeg synes det er direkte uforsvarlig at foreldre setter barna sine på spanske skoler når de selv ikke kan et ord spansk! Hvordan skal de kunne hjelpe barna sine med lekser, klarer de å følge med på hva som skjer på skolen og skjønner de all informasjonen som deles ut til hjemmene og som selvfølgelig står på spansk? Hva skjer dersom de må dra tilbake til Norge - hvordan går det da med barn som kun har gått på spansk skole? Det er viktig at barna lærer sitt eget morsmål, både muntlig og skriftlig. De bør selvfølgelig også lære spansk for å bo her, men det bør foreldrene også!

10) HVA SYNES DU GENERELT OM SKANDINAVER I SPANIA?

- Generelt sett har jeg en positiv holdning til det! Mange har nok litt for høye forhåpninger.. Jeg vil si: Gi det tid og vær tålmodig - man trenger mer enn 1 år!

Vi avslutter intervjuet med et sitat vi fikk fra Terje André Engdahl:

"Spania har to årstider: den lengste har brunsvidda marker og brunsvidda kropper, den andre og korteste har grønne marker og fyr i peisen!"

Spanske ukedager

LUNES	Mandag – Kommer av det latinske Luna – måne. Mandag er altså månedagen.
MARTES	Tirsdag – Kommer fra romernes krigs- og korndyrkingsgud Mars.
MIÉRCOLES	Onsdag – er markedsdagen. Kommer fra romernes gud for handel – Merkur.
JUEVES	Torsdag – Kommer fra romernes mektigste gud – Jupiter.
VIERNES	Fredag – Kommer fra romernes gud for kjærlighet – Venus.
SÁBADO	Lørdag – er jødernes hellige dag kalt Sabbaten.
DOMINGO	Søndag – Kommer fra Dominus, som betyr herre, altså Herrens dag.

Annonse:

Grander - Vann som gir

YNGRE-RENERE HUD BEDRE HELSE

Resultater som er dokumentert ved bakteriologiske laboratorie-prøver, viser at Grander vann ikke bare er sunnere å drikke, men forsterker nyrefunksjonene, gjør det mulig å behandle diabetikere på en mer effektiv måte og gir en bedre kvalitet på nattesøvnen, m.m.

Hemmeligheten er "vann revitalisering med Grander teknologien som er av global betydning, også for vitenskapen forøvrig. Etter 15 års forskning fikk Johannes Grander, fra Østerrike, overlevert **Æresmedaljen i sølv** fra det russiske akademi for naturvitenskap etter at de hadde forsket på Grander metoden i over 3 år, - den høyeste utmerkelsen som de utdeler til en forsker.

Bakteriedrepende effekt
Ved bruken av Grander teknologien får vannet en iboende bakteriedrepende effekt, dette får mange praktiske konsekvenser. For eksempel i svømmebassenger, kan man redusere klorbruken opptil 50%.

I Østerrike er det mer enn 200 hoteller som har installert systemet. For dem er redusert klorlukt, bedring av vannmiljøet og reduserte driftskostnader de viktigste momentene.

I Norge er det installert i bl.a. tre badeland og kommunens svømme-hall i Oppegård.

Grander vann brukt som oppvarmingskilde, kan redusere energiforbruket med ca. 6 til 7%. I andre sammenheng er besparelsen langt større, som for eksempel en bakerifabrikk i Verdal som reduserte steketiden på lette brøvarer (boller) med 44% og tyngre brøvarer (grovbrød) med 22%.

Både i Norge og Spania er det

flere dokumenterbare eksempler på at avlinger har økt opp til 50%.

Skiller ut giftstoffer

Professor Gerhard Pioch i München har kunnet dokumentere at kroppen frigir opptil 50 forskjellige negative stoffer som vanligvis blir lagret i fettvev, etter en tids bruk. De alvorligste er rester av giftige kjemikalier, DDT, klor og fluor. Nå er også disse produktene tilgjengelig i Spania. Grander Import S.L. i Jesus Pobre er importør med distributører over hele landet. Steinar Gundersen er representant i Alicante provinsen, og bor selv i Albir.

Hans telefonnummer er 966 864 219.

Johannes Grander



GRATIS
demonstrasjon
og informasjon

Aparthotel Venus
Plaza Venuz 7
03581 Albir

Torsdag 4.
des.
kl. 19.00

Arrangør:
NATUR-
KONSULENTENE

ENESTÅENDE I SPANIA NY TEKNOLOGI INNEN HELSETJENESTER



Denne teknologi har motatt flere priser ved flere messer for ny teknologi i Brussel, Moskva m.m.

- Helseundersøkelse på bare 2 timer
- Diagnose over alle organer
- Gir oversikt over alle sykdommer også fremtidige
- Veldig effektiv behandling, uten medisiner
- Raskt resultat
- Klienten får tilfredstillende resultater

NYHETER!

AQUADETOX: Ny metode for å fjerne giftstoffer fra kroppen

LASERTERAPI: For alle sykdommer og smerter

HYDROKOLONTERAPI: Rensing av tarmene

Senteret for Alternativ Helseteknologi ELIOS

Benidorm:
Calle Gambo, 5 - B1
Tel.: 966 80 82 01-639028934

Fuengirola: Calle Antonio Machado, 3
Tel.: 952 46 83 99

FAKTA...

NORGE:

HAR EN BEFOLKNINGSVEKST
PÅ 0.44% PR ÅR

SPANIA:

HAR EN
BEFOLKNINGSVEKST
PÅ 0.08%

Snart jul igjen...

Den årlige, tradisjonsrike Julemessen i Torrevieja gikk av stabelen mandag 24. november og innledet starten på de kommende juleforberedelsene.

BEATE LYSTAD BEATE@SPANIAPOSTEN.COM



VENSTRE: Blomsterdekoratør Dorthé Hjemind tryllet fram lekre oppsatser: OVER: Nisseavdelingen.

Julestemningen var nok ikke helt framme riktig enda, men den begynte så smått å komme da man så alle nissene, julepynten og julematen som var for salg rundt om på bordene på Los Arcos.

Her kunne man finne alt fra stearinlys, små nisser, store nisser, juleduker, treskjæringsarbeider, surkål på pakke, multesyltetøy til årets multekrem og masse annet som

gjorde at julestemningen sakte begynte å sige litt inn i oss. Her fikk man også muligheten til å slippe enkelt unna julebaksten, to bokser med pepperkaker og en pakke sirupssnipper - da er mye gjort.

Oppslutningen om årets julemesse var stor, men ifølge mange av messemehjelperne var det allikevel færre besøkende i år enn det foregående året. Etter et raskt overslag kom

man fram til at rundt 1000 mennesker var innom messen fra den startet klokken 11.00 til den sluttet kl. 17.30. Det ble nevnt at tidspunktet for messens oppstart muligens hadde vært i tidligste laget, så kanskje dette blir utsatt litt til neste år? I alle fall, det var en temmelig sliten gjeng med hardt arbeidende nordmenn som var glade da klokken nærmet seg 17.30 - det hadde vært en

lang dag. De fleste var fornøyd med salget, og det virket som om spesielt julegrøten gikk unna.

Ved skoleslutt kom det nytt liv i lokalet, for da ankom barna. Det ble underholdning og sang, samt trekning av julelotteri - med masse fine premier. Så fikk barna fiske godteposer, og dagen var reddet også for de minste!

Nytt av året var at blomsterdekoratør Dorthé Hjemind demonstrerte hvordan man lager blomsteroppsatser og kranser som kan pynte opp i den kom-

mende juletiden. Den ene lekre dekorasjonen etter den andre ble tryllet fram, du verden så enkelt ting er når man kan det!

Alt i alt syntes det som om messen var vellykket, og prest Per Chr. Solberg var godt fornøyd med dagens aktiviteter. Så nå er det nok på tide med en velfortjent pause for alle medhjelperne i arbeidsgruppen i Sjømannsmisjonen, før de i januar igjen går i gang med skapingen av neste års utstillings- og salgsgjenstander.



EstaMar Costa Blanca is looking for a: SALES REPRESENTATIVE (M/F)

EstaMar Properties is an international real estate and management organization, specialized in development and sales of apartments, villas and plots on both Costa Blanca and Costa del Sol. From our offices in Albir, Amsterdam and Marbella we keep a close eye on all the developments happening in real estate on a daily base.

Due to expanding activities and to be able to meet the wishes of our clients we are looking for a **Sales Representative** for our Albir office.

Jobdiscription

As Sales Representative you are responsible for expanding the amount of transactions within EstaMar Properties. You will deal with owners of real estate and with clients looking for a place to live on the Costa Blanca. You initiate and guide transactions and you have knowledge and social skills so that you will be able to read signals of both your clients and the real estate market and translate those signals into the service provided by EstaMar Properties.

Qualifications

Your education should be a minimum of college level and you should have commercial qualities and affinity with the real estate. You are a pioneer and you have perseverance. You also are a go-getter who takes and uses opportunities. Thanks to your good verbal and written skills you are able to canvass new clients and to maintain these contacts. Also we deem it necessary you have a good command of the following languages: English, Spanish and preferably Norwegian. You are accurate, disciplined and you know what is going on in today's world of real estate. Your age is by preference between 25 and 40 and you have a (European) driver's license and a car.

Terms of employment

Working on your own initiative, day to day challenges while obtaining and servicing clients. A high salary is possible for the right person who fits the description.

Interested?

We would like to receive your curriculum vitae, a letter explaining why you think you are suitable for the position and a recent passport size photo.

Please reply within the next 14 days to:

EstaMar Properties, f.a.o. Mr. R.B. Klaui, Pau Casals 16, local 3, 03581 in Albir or info@estamar.com

WWW.ESTAMAR.COM



Blide damer solgte masse sveler.



Barnegospelgruppen sang for de fremmøtte.

Fotballfeber!

Det store samtaleemnet de siste ukene har - som vi alle vet - vært FOTBALL. Uansett hvor man gikk kunne man høre folk diskutere 2-1 tapet i Valencia, den heller miserable kampen på Ullevål, hvorvidt Espen Johnsen burde ha gått ut av kampen eller om hvem som skal lede landslaget heretter.



De fleste nordmenn skulle gjerne ha sett at resultat-tavlen så slik ut også etter at kampens slutt...

BEATE LYSTAD

BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

Noen av oss, som ikke er så veldig opptatt av fotball, har sikkert bare fått med seg en brøkdel av de viktigste poengene i fotballdiskusjonene, men selv ingen av oss mindre interesserte har vel klart å unngå å innse det sørgelige faktum at Spania tydeligvis spiller bedre fotball enn Norge for tiden...

NORGE-SPANIA I VALENCIA

På Valencia-kampen var nordmenn fremdeles optimistiske med hensyn til EM-spill i Portugal til neste år, og stilte mannsterke opp for å heie på Norge, med norske flagg både i hendene og i ansiktene, og stemningen var på topp. Det spanske politiet hadde full kontroll på alle supporterne som var i Valencia denne kvelden. Det oppstod noen situasjoner som politiet måtte håndtere, blant annet da bussen med det norske

landslaget ankom. Nordmennene ble angrepet av spanske supportere som kastet tomflasker og stoler fra en uterestaurant mot bussen. Etter kampen var avblåst ble hele det norske publikummet holdt igjen på stadion mens politiet sørget for at de spanske supporterne forlot stadionområdet først. Dette selvfølgelig for å unngå at eventuelle andre situasjoner skulle oppstå. All ros til det spanske politiet for god håndtering av titusener av tilskuere.

BØLGEN

Maken til oppslutning ved en "bølge" har man sjelden sett, hele Mestalla Stadion var med på en kjempebølge som varte, og varte, og varte... Det var et flott syn. At Norge tapte 2-1 var synd, men fremdeles overkommelig, og en ikke så aller verst prestasjon. Espen Johnsen var desidert dagens helt. Da Norge

tapte på Ullevål, var det verre, men som fastboende nordmann i Spania får man prøve å se det på denne måten: at Spania tross alt er vårt andre hjemland... Så får vi håpe det går bedre neste gang!

NORDMENN TIL EM ALLIKEVEL?

Som en trøst midt i de norske fotballsupporternes sorg over tapene mot Spania kan vi allikevel glede oss over at det ser ut til at vi tross alt får oppleve norsk fotball i EM: det norske kvinnelandslaget vant nemlig EM-kvaliken i gruppe 2 mot Spania på det spanske fotballforbundets treningsfelt i Las Rozas utenfor Madrid - de norske jentene vant 2-0! Til stede ved kampen, som ble spilt søndag 16. november - dagen etter at herrelandslaget tapte i Valencia - var det ca. 500 tilskuere



Fantastisk kjempebølge som varte, og varte, og varte...



Norske fotballentusiaster trosset regnet og stilte opp for å heie Norge fram.



På Mestalla Stadion i Valencia kunne man se massevis av norske flagg - i forskjellige varianter...

Direkte til gang til norsk TV !

- Startsidene for nordmenn i Spania

SPANIAPORTALEN.NO



Du finner oss i Altea over gangbroen ved rådhuset !

Når det gjelder dine **øyne** lønner det seg å få **gode råd !**

Spør etter garanti for tilpasning og skader
Brilleglass + innfatning - 10%

Personlig justering av progressive brilleglass

Optica PASSARELLA

- **ESSILOR : Varilux Panamic**
- **RODENSTOCK : Multigressiv, Life 2**
- **ZEISS : Gradal Individual, Top Gradal**

Tapó de la Llimea 4 • 03590 Altea • Tel. 965 841 632 • E-mail: opticapassarella@ctv.es

Vi snakker engelsk !

LESERKOMMENTAR

Hei!

Tusen takk for artikkelen. Vi har visst om dette lenge og vi har tatt problemet opp med eieren av bladet ved en rekke anledninger. Til nå har ikke det nyttet. For oss som annonserer er det av avgjørende betydning at magasinet er uavhengig og fritt for bindinger. Vi har ingen interesse av å betale for våre konkurrenters markedsføring.

Vi håper at Spaniaposten følger saken og vi vil ikke annonsere mer i SJ før problemet er ryddet av veien.

PS! Redaktøren var på plass under Nils Arne Eggens foredrag i kveld så foreløpig har det ikke skjedd noe,

Hilsen Annonser

Refset av sjefen

Spaniaposten kontakter utgiver og eier av Spaniajournalen Tom Nordvang for å snakke om hva han som overordnet synes om redaktørens mange hatter. Først ville Nordvang ikke kommentere saken. Han hevdet Brodtkorb fortsatt var i Spania og at de bare hadde fått diskutert saken seg imellom pr. telefon. Nordvang ønsket å møte sin redaktør før han kommenterte saken.

Nordvang forteller oss likevel at han lenge har vært klar over at redaktør Brodtkorb selv selger boliger i Spania i konkurranse med sine egne annonsører.

At redaktøren gir sin egen virksomhet fordelaktig reklame på redaksjonell plass omtaler redaktørens sjef som et "overtramp". Men dette er jo noen som har skjedd flere ganger over lang tid svarer vi.

TVILSOMT

- Det er jo tvilsomt det han gjør. Det har vært ett par tre overtramp og vi har tatt det opp med Brodtkorb. Men vi fortsetter som før, ...inntil videre, avslutter Tom Nordvang.

Tore Brodtkorb var en av de som startet Spaniajournalen, den gang under navnet "Skandinavisk Journal". Bladet ble så tilbudt solgt til flere aktører på Costa Blanca før Tom Nordvang kjøpte bladet av Brodtkorb.

Nordvang sier til Spaniaposten at redaktør Brodtkorb i dag ikke har noen eierinteresse i Spaniajournalen eller selskapet Nordic Media som i dag driver bladet.

MOTSIGELSER

Brodtkorb selv har ingenting å si til Spaniaposten når vi treffer han på hjemmetelefonen i Våler en times tid etter at hans sjef fortalte oss at han ikke ville kommentere saken da hans redaktør var i Spania og de dermed bare hadde diskutert saken på telefon.

Brodtkorb hevder å ikke kjenne til vår omtale av hans virksomhet. Til tross for at den har stått på trykk i to uker og vært publisert på nettmagasinet SpaniaGuiden.no. På toppen av dette fortalte redaktørens sjef nettopp at han hadde diskutert Spaniapostens omtalte oppslag med redaktøren pr. telefon.

Selv om Brodtkorb hevder saken ikke har nådd frem til han har den iallefall blitt registrert hos svært mange andre. Få ganger har en



sak i Spaniaposten gitt oss så mange hyggelige brev og telefoner. Vi trykker her noen av kommentarene vi har fått siden forrige utgave. De som har skrevet kommentarene ønsket ikke å bruke fulle navn, for som en av dem skrev da vi spurte om vi kunne signere hans kommentar med navn:

- Sorry, old boy, Jeg vil ikke ha problemer med TB.

Om noen ønsker kontakt med de som har skrevet kommentarene kan Spaniaposten formidle kontakt.

KOMMENTAR FRA

Vedr. oppslag i trykksaken Spaniaposten med tittel "Redaktør eller eiendomsmegler?"

Kjære Kim Ammouche.

For det første: - Jeg har ikke for vane å kommentere synsing rundt min person. For det annet: Jeg ser ingen grunn til å gjøre noe unntak i dette tilfellet. For det tredje: - Du bør snarest oppsøke lege.

Tore M. Brodtkorb
ansv. redaktør i Spaniajournalen

(DENNE KOMMENTAR ANKOM SPANIAPOSTEN LIKE FØR SPANIAPOSTEN GIKK TIL TRYKKING, RED.)



SPANIAPOSTEN 17. NOVEMBER: Til tross for at redaktørens sjef kunne fortelle oss at han hadde diskutert Spaniaposten artikkel med redaktøren, kunne nettopp redaktøren fortelle oss at han ikke kjente noe til artikkelen og således ikke hadde noe å si om saken.

NATIONAL SALES MANAGER (O.T.E. 65.000 Euros Per Annum)

A highly motivated Sales Professional is urgently required to manage a large direct sales force throughout Spain.

This expanding Company has been very successful marketing the Prosegur range of alarm systems in the Valencian Community with a Direct Sales operation and wishes to replicate this success throughout Spain. It is envisaged that the new National Sales manager will be based on the Costa Blanca and will be in charge of the whole of mainland Spain.

The applicant must be able to recruit, train, motivate and retain 10 Regional Sales Managers and assist them in building teams of 5/6 salespeople in each area. He will also be responsible for the recruitment and training of a tele-sales team of 12 people.

The applicant must be able to evidence a minimum of 5 years experience in Direct Sales/Professional Sales including at least 2 at management level. He/she should speak excellent English and a knowledge of Spanish and other European languages would be advantageous.

The applicant will have complete day to day control of the sales force and will be responsible for achieving and maintaining an agreed sales target. Previous experience in launching a service or product ab initio would be beneficial.

It is envisaged that this position would suit somebody already living in Spain who has extensive contacts in the Direct Sales industry. The successful applicant must be prepared to travel extensively throughout Spain especially in the initial stages.

Applicants are also welcome for Regional Managers and Direct Sales people. The Company is equally prepared to consider applicants from organisations who already have a Direct Sales force who would offer this as an additional product line.

In the first instance please telephone Steve Hall on 96 570 8476 or 659 173 108 or send CV / letter of introduction in total confidence to stevenhall@vodafone.es. All applications will be acknowledged within 24 hours.

LESERKOMMENTAR
Kjære redaktør
Jeg må si jeg ble svært over-raskaet og en smule imponert over din uredde artikkel denne gangen. Håper "krigen" på Costa Blanca ikke blir for lang, tøff og personlig!

Redaksjonssjef

LESERKOMMENTAR

... Synes forøvrig forrige utgave av SP var sabla bra, det kommer til å ta en stund før Tore Bråstopp kommer seg etter den artikkelen der.

TK/Bergen

LESERKOMMENTAR
Spaniaposten har jeg alltid følt er uredd og tar opp kontraversielle temaer. Tore B. som sitter oppe i Våler kan etter min mening ikke alltid treffe skiva. Avstanden er for lang. Keep it up.

Journalist

LESERKOMMENTAR

Min egen opplevelse: Brodtkorp, FIPE og Spania

Jeg leser om Tore Brodtkorp sin virksomhet.

Jeg jobbet selv for et meglerfirma basert i Oslo i 2001, og vi hadde leiligheter vi skulle selge på Costa Blanca kysten.

Jeg tok for ordens skyld kontakt med FIPE ved Svensson, der jeg ble anbefalt Activa som megler for de tjenestene jeg var ute etter. Mitt spørsmål til FIPE var rettet mot flere andre selskap i Alicanteområdet, om deres troverdighet, da det var det jeg trodde FIPE kunne hjelpe med, men FIPE sa at flere selskaper lurte kunder, og noen var under politietterforskning!

Da jeg nevnte dette til et av selskapene, ble de fly forbannet, og FIPE ble kontaktet av selskapets advokat, og unnskyldningene haglet fra FIPE.

Og så var det ute av verden!

At Svensson og Brodtkorp hadde kaniner i sammen, kunne jo ikke ingen vite på dette tidspunkt.

Det var mitt første møte med det jeg vil kalle "cowboyer" nesten hele eiendomsmeglergjengen i Alicanteområdet. De seriøse meglere for ha meg unnskyldt for min generalisering, men jeg vet/håper at dere skjønner hva jeg mener.

Jeg jobbet som eiendomsmegler i Oslo, og der blir husene solgt på noenlunde korrekt måte ihvertfall. Det finnes historier om dårlige eiendomsmeglere her også, men bevare meg vel.

I Alicanteområdet for jeg si, møtte jeg ikke annet en " verdensmestere", alle andre meglere var røvere, historiene haglet fra meglere som ikke var gamle nok til og komme inn på Vinmonopolet engang, og jeg ble anbefalt på det sterkeste og ikke ta kontakt med noen andre meglere.

Rart, da mesteparten av husene som ble solgt lå i porteføljen til flere megelere, til samme pris. Husene er jo helt like.

En annen sak var jo alle de " eiendomsmeglere " som jobbet utfra de mer eller mindre forfallne barene i område. Som regel pensjonister, og de visste alt innen eiendom, med sin stinkene alkoholstemte klokken 11.00 om morgenen. Flere hadde bodd i området i mange år, men kunne ikke si annet enn hei og øl på spansk. Synes det er en hån mot spanjolene, men det er en annen sak. Alkoholinntaket var betydelig i store deler av det området jeg holdt til, og flere ganger

tenkte jeg " vil jeg virkelig selge en bolig her ", det er jo langt ifra det man leser om i media og ser på tv, og drømmer om selv til tider. Hver gang det er en eller annen som står fram i media med sitt deilige feriehus, tenker jeg på de som ser/leser dette, de skulle bare visst. Noen områder var bedre enn andre selvfølgelig, jeg skal da ikke svartmale hele Costa Blanca kysten, men det er helt sant, jeg trodde ikke at det var slik da jeg reiste fra Oslo.

Ferieparadis?

Jeg vil heller kalle det et åpent aldershjem i solen. Bra for de som har mulighet/råd/helse, men jeg synes at man skal virkelig sjekke området grundig før man kjøper. Lei en bolig et halvt årstid, koster nesten ingenting, da det er 1000 vis som vil leie ut sin " drømmebolig ". Man kan sette spørsmålstegn ved dette også.

Stranden i Torrevieja er en mauttue i høysesongen, og det er komplett umulig å få en noenlunde ok plass etter klokken 10.00. Hver gang det er et bilde fra området, står vedkommende på en øde strand, som om det stemmer!

Familiekrangling, innbrudd, overfall, misbruk av alkohol, barn uten tilsyn, lurte pensjonister, null interesse for aktivering, pengemangel, problemer med vann, strøm, tlf regninger, etc. Eventuelle jobbmuligheter som går i vasken. Norskdevner barer som blir stengt av enten helsemyndighetene eller skattevesenet. Provisjoner på opptil 18 -20 %, det synes jeg er røveri, at man skal betale Kr.200.000,- NOK til megler i provisjon om man kjøper et hus til 1 mill. Men det er muligens en av grunnene til " cowboyvirksomheten". Muligens dette er forandret nå, men slik var det.

Vi blir stadig minnet på om hvor hyggelige spanjolene er, og alle venner vi har fått her nede. Venner?, man må da komminisere på språket først. Det blir synes jeg, altfor mye glansbilder fra livet der nede, og man skjuler virkeligheten.

Man har nok til hensikt og leve anderledes før man flytter, men man blir fort påvirket av de som allerede er fastboende.

Med ønske om en at nordmenn i området tar seg litt mer sammen.

Vennlig hilsen
En erfaring rikere

LESERKOMMENTAR

Svinepelsen, redaktør TB

Jeg kjenner ham bare fra e-mail korrespondanse. før jeg flyttet til Spania, forhørte jeg meg hos et eller annet statlig kontor i Oslo - om de kunne anbefale noen som kunne orientere meg litt om CostaBlanca-kysten og huskjøp. joda, TB, var mannen. hans var godt bevandret i språket og drev med dokumentarfilm her og bodde tidvis her og i Norge. jeg fikk hans tfinnr/e-mail.

Han sendte meg orienteringsvedlegg en mas, og skrøt fælt. men han drev visst (hmm) med eiendomshandel, men derimot hans gode venn Hans (Hans E. Hahn - Activa Internation red. anm.). de skulle nok finne noe brukbart til meg, og plutselig hadde Hans og hans søster, Sylvia, funnet en snacksy møblert leilighet til meg i ... Torrevieja!! - skrekk!!

De skulle, selvfølgelig hente meg på flyplassen og gi meg en "verdig" mottakelse! Da jeg spurte etter adr til denne fabelaktige leiligheten, som skulle koste ca NOK 5.000 pr mnd, så oppga slimålen en inntil-videre-adresse, nemlig c/o Activa (Hans), C/Jose Huertas Morion no 4, bajo, Edif Belagua 11, 03180 Torrevieja. aha, en forretningadr på gateplan. siden jeg

har jobbet (som juridisk trans-latør) i adv.fa i en årrekke, kontaktet jeg en av mine adv-venner og spurte om han oxo syntes det luktet svidd. Selvfølgelig syntes hans det. deretter fikk TB svar på tiltale. Han kunne bare glemme hjelp-somheten sin. jeg har visst fremdeles svaret han ga - bl.a. at Sylvia var så skuffet, og hans selv følte seg brukt(?).

Da jeg nevnte den høye pros-enten kriminalitet i Torrevieja, gikk han helt av skaffet. "...han hadde da bodd i Torrevieja i 15-20 år ... etc.etc.."

Men jeg for min del hadde inntrykk av at han hadde tatt mål av seg til å bruke meg på ymse vis. før i tiden hadde jeg åpen link til min nettside ved Ifi, UiO og der var oxo mitt foto. det var ikke måte på alle de restaurantene hans visste om og hvor han ville invitere meg ... bla-bla-bla. ergo, en riktig gammel ufyselig gris. jeg ville nesten spy i tilleggs da jeg så hans svette, sjegetete kontrafei i SJ!!

Kort sagt: han er uspiselig på så mange vis...

Dette var dagens ut-blååå-ning.

AMP

LESERKOMMENTAR

Jeg likte meget godt din artikkel om SJ!! Keep up the good work.

Norsk Advokat

LESERKOMMENTAR

Hvis dere ikke har annet å bestille en å RAKKE ned på alle andre hva de gjør, så burde dere slutte med hele avisa.

Det skulle vel for "F" finnes noe å glede folk med, istedet for å irritere folk.

Nordboere som besøker Spania, eller er bosatt der, stifter fort bekjentskap med viktige sider av spansk historie og språk, geografi og kultur, politiske og økonomiske forhold samt landbruk og klima. Bekjentskapet vil for mange øke interessen for å vite litt mer - få bedre begrep om det landet vi gjester. Spaniapostens nye serie omhandler Spanias delstater.

Spanias delstater

TEKST: MAGNAR ENEBAKK FOTO: KIM AMMOUCHE

Spania har i overkant av 40 millioner innbyggere, og med et samlet areal på vel 500.000 km² er landet det tredje største i Europa etter Russland og Frankrike. Den spanske statsforfatning av 1978 gjorde landet til et slags "Spanias Forente stater". Inndelingen av landet i mer eller mindre selvstyrte regioner (delstater) har mange likheter med måten USA, Tyskland og Østerrike har ordnet seg på. Hver

region har sin egen regjering, delstatspresident og folkeforsamling samt til dels egen lovgivning.

I alt har Spania 17 regioner. I tillegg kommer byene Ceuta og Melilla i Nord-Afrika. Regionene er igjen organisert i 50 provinser. Antall provinser i hver region varierer med regionens størrelse - noen består av kun én. Provinsene er igjen inndelt i kommuner.

Fire regioner har sitt eget anerkjente språk, og dertil er det mange dialekter. 74% benytter castilliansk, som også er det offisielle spanske språk, og blir forstått i alle regioner - selv om de har sitt eget godkjente språk som de fleste foretrekker å benytte. 17% har catalansk som hovedmål, 7% galicisk og 2% baskisk.

Spania har store geografiske, klimatiske og landskapsmessige kontraster, både mellom og innenfor de enkelte regioner. "Det Grønne Spania" er en fellesorganisasjon for de fire nordlige regionene som grenser mot Atlanterhavet og Biscaya. Det er et område med mange likhetstrekk i landskap, klima, gastronomi og turistattraksjoner som hav og fjell, friluftsliv og fotturer.

Innlandsspania består av regionene Aragón, Castilla y León, Castilla La Mancha, Extremadura, Madrid, Rioja og Navarra. Her er historiske byer, mange av dem på UNESCOs liste over verdens natur- og kulturarv. Disse har en enorm rikdom av

kulturminnesmerker og et utsøkt kjøkken, samt et vakkert og særpregt landskap.

Regioner med de beste muligheter for den strand- og solseekende turismen er Catalonia, Valencia,

Murcia og Andalucia. Der er det også en variert infrastruktur av høy kvalitet. Øyriket Spania, med Balearene i Middelhavet og Kanariøyene i Atlanterhavet, er dog uten tvil turistenes mest foretrukne reisemål.



En av portene som leder inn til den kjente Plaza Mayor.



Puerta del Sol er en av Madrids viktigste plasser. Her vinner vi Spanias "nullpunkt" hvor mange veier begynner og måles fra. Og en av byens viktigste handlegater starter her.

Madrid

Det fullstendige navnet på regionen er Comunidad Autónoma de Madrid. Regionen ligger i sentrum av den Iberiske halvøy, og består av kun én provins som også heter Madrid. Madridregionen grenser til Castilla y León i nordvest og Castilla-La Mancha i sydøst. Det er omkring 6 millioner innbyggere i regionen Madrid, og den har et areal på 8.000 km². Byen Madrid har i overkant av 3 millioner innbyggere.

Regionen Madrid har mange høye fjell med topper på over 2000 meter. Byen Madrid ligger på en høyslette på omkring 650 m.o.h. Vinteren der er kald, og sommeren ofte utholdelig varm. Mange Madridboere har derfor leiligheter

og hus langs Middelhavskysten.

Madrid ble oppført på 1500-tallet av Filip II, i Spanias gullalder, og den har vært Spanias hovedstad fra det 16. århundre. Byen ligger rundt den såkalte Puerto del Sol (solporten). I nærheten ligger den vakre Plaza Mayor samt Plaza de la Villa med rådhuset oppført i det 17. århundre. Madrid er en by med mange severdigheter. Veggene i Prado-museet prydes av tradisjonelle mestre som Velasquez, Goya og Rubens. Kuntsenteret Reina Sofia har et mer moderne utvalg, og det nye Thyssen-Bornemisza museet har også befestet Madrids ry som et mekka for malerkunstens elskere. Byen preges også av skjønn arkitektur, et pulserende liv med tilbud for de fleste - ikke minst for de som vil handle.

Madrid har alltid konkurrert med Barcelona om å være den mest pulserende og livlige byen i Spania. Det er imidlertid en avgjørende forskjell at Barcelona ligger nær den franske grensen, og er sterkt påvirket av det øvrige Europa. Barcelona er derfor langt mer kosmopolitisk enn Madrid, med beliggenhet midt i Spania. Madrid har av den grunn holdt seg mer spansk.

Få byer i verden kan kappes med Madrid om mangfoldet i tilbud av



Veggene i Prado-museet prydes av mestre som Velasquez, Goya og Rubens.



Flere av verdens beste restauranter finnes i Madrid. Og flere av tapasbarene som det finnes ett utall av er aldenes utmerkede.



steder for å spise og drikke. Noen av verdens beste restauranter finnes i Madrid, samtidig som det er en mengde mer enkle barer og spisesteder. Madrid har også et omfattende kunst- og kulturtilbud, og et meget livlig natteliv.

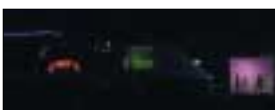
Madrid Xanadu heter et innendørs skianlegg som ble åpnet i mai 2003, omkring 20 kilometer sydøst for hovedstaden. Her kan du stå på ski året rundt, selv om det er 40 varmegrader utenfor. Bakken er 250 meter lang, 80 meter bred og har et fall på 50 meter. Anlegget byr også på litt av hvert for de som kommer uten ski. Stedet har 240 butikker, 30 restauranter, 15 kinoer, barnepark, diskotek og gokart-bane.



Metrostasjoner finner du overalt i hovedstaden. Og den er langt renere, effektiv og mer moderne enn hva vi er vant til i byer som Oslo. En billett koster 1.10 Euro



Ett utall av barer, og restauranter gjør nattelive i Madrid til noe i verdensklasse. Barer stenger rundt 03-04.00.



Nattklubber og gigantiske diskoteker holder gjerne åpent til 09.00.



Prado Museet er blant Madrids desidert største attraksjoner. Som bildet viser kan køen for å komme inn hovedinngangen kan være lang. Men det finnes en inngang i førsteetasjen hvor det knapt er noen kø som helst.

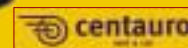
Trenger du leiebil?



SPANIAGUIDEN.NO

NORGES STØRSTE OG MEST BESØKTE "SPANSKE" NETTSTED

- ENKELT Reserver online
- TRYGT
- RASKT



PRIS PR UKE

SMART € 112



FORD KA € 112



FORD FOCUS € 172



FORD FOCUS STV € 188



RENAULT MEGANE € 330



MERCEDES VITO € 450

1. GÅ TIL VÅR NETTSTED
2. VELG ØNSKET BIL OG HENTESTED
3. VELG ANTALL DAGER DU VIL LEIE.
4. SJEKK PRISEN
5. NÅR DU HAR DEN BILEN DU ØNSKER, TRYKK PÅ "BOOKING"
6. DU MOTTAR BEKREFTELSE OG DETALJER PR. MAIL

DU BETALER BILEN NÅR DU HENTER DEN !

WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

PRIS INKLUDERER FORSIKRING OG FRI KILOMETER. EVENTUELL BENSIN PÅ BILEN KOMMER I TILLEGG. PRISENE I EURO ER GJELDENE OG OPPGJØR SKJER I FORM AV EURO KONTANT ELLER KORT, NÅR MAN HENTER BILEN. VI TAR FORBEHOLD OM ENDRING AV VALUTAKURSER. BARNESETER KAN OGSÅ BESTILLES. INGEN AV VÅRE BILER ER ELDRE ENN 3 MÅNEDER GAMLE !

Etter Olivares

I Spania ble junta systemet oppløst, og Rådene gjenvant sin makt. Filip IV proklamerte at han ville regjere selv. Han var til stede under møtene til Statens Råd, men han kjedet seg, og makta gled gradvis over til en nevø av Olivares, Don Luis de Haro. Han beholdt makta til han døde i 1661. I denne tida rådde midelmådigheten i Spania.

TOR FJØRDE

WWW.EUROPAS-HISTORIE.NET



I 1647 var Spania på nytt bankerott. I mens arbeidet man i Westfalen med fredsforhandlingene etter Trettiårskrigen. Der var Nederland engstelig på grunn av Frankrikes økende makt. Dette lyktes det Spanias representant å spille på, ved å gjøre Nederlands representanter oppmerksomme på et tilbud til Spania fra Frankrike om å bytte Flandern mot Catalonia. 3. januar 1648 var en fredsavtale klar mellom Spania og Nederland der Spania anerkjente uavhengigheten og suvereniteten til de Forente Provinser, Nederland. Men Spania var fortsatt i krig med Frankrike. Først i 1659 ble en fredsavtale med Frankrike undertegnet.

OPPRØR PÅ SICILIA OG I NAPOLI.

I 1647 gjorde Napoli og Sicilia opprør mot sine visekonger. Men opprørene ble undertrykket. Provinsene under Castilla hadde hatt utstrakt indre selvstyre. Visekongene hadde liten selvstendig makt. For å gjennomføre

noe måtte visekongene forhandle med lokale myndigheter, og dermed ble tiltak fra sentralt hold stort sett tilpasset de lokale forholdene, dersom de i det hele tatt ble utført. Dermed var styret fra Castilla sjelden undertrykkende.

CATALONIA BLIR SPANSK IGJEN.

Det viste seg at det franske styret ble mer undertrykkende enn det fjerne og svake styret fra Castilla hadde vært, som knapt hadde vært et styre. Claris døde, og dermed hadde opprørerne ingen ledelse. Opprøret vendte seg mot aristokratiet. I Barcelona regjerte en klikk politikere som tok ordre fra Paris, og Catalonia ble mer og mer løst opp i stridende fraksjoner. Adelsmennene begynte å reise til Madrid, og å drømme om gode gamle dager da Cortes og Diputacio styrte, og de forhandlet med visekongen. I mens var Frankrike opptatt med Fronden. Filip IV sendte hærstyrker inn i Catalonia, og den franske mot-

standen var så svak at de franske styrkene kunne drives ut. 13. oktober 1652 ble Barcelona inntatt, etter beleiring. Tre måneder senere sendte Filip IV ut et generelt amnesti, og lovet å respektere alle de gamle frihetene til Catalonia, og unionen var gjenopprettet etter tolv års atskillelse.

PORTUGAL OG SPANIA SKILLER LAG

FØR GODT Mot alle forventninger greide ikke nederlenderne å holde på Brasil. I 1654 var de ute, og Brasil var på nytt en portugisisk besittelse. Det ble redninga for Portugal. Den kolonihandelen Portugal greide å bygge opp i og med Brasil, med sukkerplantasjer og slavehandel, skaffet de økonomiske ressursene som var nødvendige for å bevare selvstendigheten.

Spania prøvde å gjenerobre Portugal, men greide det ikke. Spania manglet økonomiske midler. I 1653 var Spania bankerott igjen, bare seks år etter forrige bankerott. De uheldige bankierene ble som vanlig kompensert i juros. England kom også med i krigen, og kapret i 1657 sølvflåten, og den spanske kysten var blokkert. Ved Villavicios i 1665 tapte Spania det siste slaget i krigen mot Portugal, og 13. februar 1668 hadde Spania akseptert at det hadde tapt Portugal, og inngikk en avtale med Portugal.

KONG FILIP IV DØR OG KARL II OVERTAR

Filip IV døde 17. september 1665. Den sykelige sønnen og tronfølgeren, Karl II, var bare fire år gammel. En Junta de Gobierno ble satt opp for å gi råd til dronninga som skulle være regent til kongen ble fjorten år og kunne overta som konge. Den ble ledet av greven av Castriello, som hadde organisert kuppet mot Olivares i 1643. Siden Don Luis de Haro døde i 1661 hadde greven av Castriello regjert sammen med sin forhatte rival hertugen av Medina de la Torres, som etter hvert ble ekskludert fra juntaen. Juntaen var satt sammen av Filip IV, og medlemmene kom fra både Castilla, men også fra Catalonia, Valencia og Aragon. Etterhvert mistet juntaen sin innflytelse, og det ble dronninga sin skriftefar, fader Nithard fra Østerrike, som

ble hennes viktigste rådgiver.

DEN SENTRALE MAKTA GÅR I OPPLØSNING.

Provinsene ble mer selvstendige enn noen gang tidligere, blant annet siden Castilla var så avkreftet. I Amerika var koloniens aristokrati i stand til å bygge opp rikdommer og makt som de under de sterkere kongene ikke var blitt tillatt. Provinsenes overklasse overtok mer av den lokale styringa siden den sentrale makta forfalt. Etter 1665 ble Castillas Cortes ikke sammenkalt mer. Aristokratiet i Castilla var ikke i stand til å fylle det maktvakuumet som hadde oppstått i sentrum, og fader Nithard hadde ingen politikk å foreslå for dronninga. Hoffet var et rugekammer for intrigemakere.

DON JUAN JOSE GJØR ET KUPP

Kongens halvbror Don Juan Jose de Austria flyktet i 1668 først til Aragon og senere til Catalonia, siden fader Nithard var blitt hans fiende. Der bygget han opp en tilhengerskare, og tidlig i 1669 la de på vei til Madrid. Der ble de mottatt med akklamasjon. Fader Nithard flyktet fra Madrid. Don Juan Jose hadde gjennomført et kupp. Det var første gang at makt over sentrum var blitt utøvd fra provinsene. Don Juan Jose skaffet seg myndighet til å gjennomføre vidtrekkende reformer, men greide ikke å gjennomføre stort. Dronninga opprettet en kongelig vakt kommandert av en av Don Juan Jose motstander. Dronninga tilbød Don Juan Jose å bli visekonge i Aragon, og dette tilbudet aksepterte han, og forlot Madrid.

SAMMENBRUDD ETTER AT KONG KARL II BLE KONGE

I 1675 var Karl II gammel nok til å overta kongeverdigheten. Men mora, dronninga, og hennes favoritter, regjerte fortsatt. Fernando de Valenzuela, sønn av en kaptein i hæren, var dronningas favoritt. Han ble populær hos befolkninga i Madrid ved å dele ut billige brød og å arrangere tyrefekteforestillinger. Men han var en person fra de lavere lag av samfunnet, og grandene ville ikke akseptere at en person skulle stige så raskt i rang.

De forlangte derfor i 1676 at kongens halvbror, Don Juan Jose, skulle bli tilbakekalt til Madrid. Han begynte å marsjere til Madrid i spissen for den hæren som hadde kjempet mot franskmennene i Catalonia. Dermed tilbød dronninga ham å bli leder for styret i Madrid, og Valenzuela ble forvist til Filippinene. Don Juan Jose levde bare to år videre, til i 1679, og han var ikke i stand til å forandre noe som helst til det bedre. Kongen ble helt avhengig av Statens Råd, som bestod av 24 personer, som ikke kunne annet enn å spise og å sove. Alle viktige stillinger ble fordelt etter adelskap. Den franske utsendingen, marquisen av Villars, var sjokkert over tilstanden i 1680, og over hvor mye verre tilstanden var enn ved hans første besøk i 1668. "Det ville være vanskelig å beskrive fullt ut den miserable tilstanden og uorden i det spanske styresettet, og den elendighet som Castilla er redusert til".

I 1680-årene var det fullt sammenbrudd i Spanias administrasjon og økonomi. Den eneste eksportvaren Spania produserte selv var ull. Av det amerikanske sølvet gikk to tredeler direkte til utlendinger uten å komme innom Spania. Og myntvesenet var kaotisk etter at myndighetene gjentatte ganger hadde myntet nærmest verdiløse mynter.

I årene 1685-91 hadde Spania en dyktig regjeringssjef, greven av Oropesa. Han prøvde å få orden på finansene ved å kutte utgifter og skatter. Han greide det ikke, men han hadde begynt ei utvikling. Da Oropesa falt i 1691 var Spania igjen uten en effektiv regjering. Det ble gjort et eksperiment der det spanske territoriet ble delt i tre. Det var mislykket, siden den administrasjonen som var på plass ikke fulgte denne tredeling, og det oppstod stadige stridigheter og uklarheter innen administrasjonen.

Situasjonen var verst i Castilla. Catalonia greide seg noe bedre. Dermed begynte de perifere delene av Spania å bli de økonomisk mest vitale delene.

SPANIAPOSTEN

Viste du kan laste ned tidligere utgaver av Spaniaposten fra vår nettside ?



Alle utgaver av Spaniaposten legges ut på vår nettside i komplett elektronisk versjon samtidig som den gis ut på papir. Du kan laste ned avisen og lese den på din PC.

www.spaniaposten.com

Tyskerne kjøper hver femte liter



Send oss setningen i ordgaten og vær med i trekningen av en bok fra Costa Blanca Bok og Musikk
Løsningen sendes pr epost eller brev merket "Kryssord".
Adressen vår finner du nederst på side 2

Telefon:

Vi dekker Costa Blanca og Costa del Sol

Emil Fiske / emil.fiske@terra.es
Calle Riu Castells 7-13
03580 Alfaz del Pi
Fax: 966 860 297 Mobil: 647 229 648

Avda. de la Libertad, 2, 4. etg. B Tel / Fax: 965 717 512
03180 Torrevieja
(Ovenfor Tivoli)



BOREAL COSTA BLANCA, S.L. PROMOCIONES

Bulevar de Los Músicos 11, Edif. Celio II - Playa del Albir - 03580 Alfaz del Pi (Alicante) - Spain



Leilighet med havutsikt – Albir - koselig og romslig leilighet beliggende i et rolig område, med panoramautsikt over Middelhavet. 75 m², 2 soverom, 1 bad, stue og kjøkken. Felles svømmebasseng og parkering. **153.000€**



Ny leilighet i Albir - Nær sentrum og strand, beliggende i et nydelig kompleks med felles hage og stort svømmebasseng. 50 m², 1 soverom, 1 bad, stue og kjøkken. **126.500€**



Enebolig med hybel i Alfaz del Pi - Nær sentrum av Alfaz, sydvest med sol hele dagen og sjøutsikt. Flott hage med basseng. 2 soverom, 2 bad, stor stue, kjøkken og garasje. Et hus med mange muligheter! **315.000€**



Enebolig i Alfaz del Pi - Fint og koselig hus med stor hage, sydvest med sol hele dagen og sjøutsikt. 3 soverom, 2 bad, stor stue, 2 terrasser, takterrasse og garasje. Fullt møblert, inkl. bill. MULIGHETER! **295.000€**

FEIR JULEN I DITT NYE HJEM!



- 2 flotte NYE hus (tomannsbolig)
- 3 soverom, 2 bad (massasjebad og varmekabler)
- Stor stue og kjøkken
- Førsteklasses materialer
- Pre-inst. sentral varme/AC
- Plass til svømmebasseng og garasje
- Sydvest = sol hele dagen
- Nær alle servicetilbud og int.skole
- Sikkert og koselig område

Price 275.000/285.000€

Kontakt Ragnhild eller Sebastian på tlf +34 966 866 517 Fax: 966 867 352
www.bo-real.com

SPANIAPORTALEN.NO

- Startsidene for nordmenn i Spania

- Nyheter fra norske aviser samt Spaniaguiden og Spaniaposten samlet på ett sted. Kontinuerlig oppdatert.
- Direkte tilgang til norske aviser radio og TV via internet
- Direkte tilgang til nettbank og søkemotorer

Stater med spansk som offisielt språk

Kilde: Cervanteinstitutet 1999

Land	Antall spansktalende	Folketall
Argentina	35.300.000	35.409.000
Bolivia	6.810.000	7.767.000
Chile	13.080.000	14.583.000
Colombia	35.850.000	36.200.000
Costa Rica	3.382.000	3.468.000
Cuba	11.190.000	11.190.000
Dominikanske republikk	7.650.000	7.802.000
Ecuador	11.100.000	11.937.000
El Salvador	5.662.000	5.662.000
Guatemala	7.270.000	11.242.000
Guinea	443.000	443.000
Honduras	5.718.000	5.823.000
Mexico	92.890.000	94.275.000
Nicaragua	4.112.000	4.632.000
Panama	2.088.000	2.719.000
Paraguay	2.805.000	5.089.000
Peru	19.440.000	24.371.000
Puerto Rico	3.741.000	3.809.000
Spania	38.969.000	39.323.000
Uruguay	3.050.000	3.185.000
Venezuela	22.060.000	22.777.000
Total	332.610.000	351.706.000

Dertil kommer minst 20 millioner spansktalende i USA og henimot 2 millioner i Phillippinene.

Spansk og "Spansk"

Omkring 350 millioner mennesker har spansk som morsmål, og det gjør med rette spansk til et verdensspråk. Spansk er da også det fjerde største talte språk, etter kinesisk, engelsk og hindu, og 21 land i verden har spansk som sitt offisielle språk. Dertil er spansk det språk som mer og mer får fotfeste på universiteter og i de videregående skoler i store deler av verden.

MAGNAR ENEBAKK

MAGNAR@SPANIAPOSTEN.COM

Spansk kan imidlertid være så mangt. Majoriteten av spanske ord er avledet fra latin, men mange kommer også fra andre kilder slik som gresk, baskisk, keltisk, fransk og arabisk.

Den spansk som tales i Mellom-Amerika, Syd-Amerika, Karibia, Filippinene og i deler av den afrikanske kysten er preget av det språk som innvandrerne i sin tid hadde med seg da Spania holdt på å kolonisere disse landområder.

Castillansk er det offisielle spanske språk. Det er hovedmålet for 74% av spanjolene, og blir forstått i alle spanske regioner. Tre av de selvstyrte regionene, Galicia, Baskerland og Catalonia, har sitt eget språk som er godkjent av de spanske nasjonale myndigheter, og som mange der foretrekker å benytte.

Helt nordvest i Spania ligger Galicia, grensende til Portugal i syd. I Galicia-regionen er gallsisk et anerkjent språk. Det er en slags portugisisk dialekt, og 7% av spanjolene har gallsisk som morsmål.

I Pais Vasco (Baskerland), som ligger nordøst i Spania grensende til Frankrike, er euskera (baskisk) et av de fire offisielt anerkjente språk. Det er et helt særegent språk, som har få likheter med andre språk, og hvis opprinnelse er omdiskutert. Noen hevder at det har keltisk bakgrunn, andre mener det har røtter i kaukasiske språk. I årenes løp har euskera uten tvil blitt påvirket av latin, fransk og castillansk.

Baskernes opphav og kultur er et mysterium, men de har holdt til i den innerste del av Biscayabukten siden steinalderen. I alt er det omkring 1,5 millioner baskere,



español
Catalan Euskera
Valenciano Castellano

hvorav 1,3 millioner bor i Pais Vasco og resten på den franske side av grensen - i Gascogne. I følge spanske myndigheter er det antatt at omkring 500.000 har euskera som hovedmål.

Grensene til Frankrike i nordøst ligger den selvstyrte regionen Catalonia, og der er catalansk et offisielt godkjent språk. Dertil snakkes catalansk på De Baleariske øyer, i de østlige deler av Aragon, i sydøst Frankrikes grenseområder til Spania og i Andorra hvor catalansk er det nasjonale språk. Catalansk snakkes også i deler av Cuba og Argentina. I alt har 17% av spanjolene catalansk som sitt hovedmål. Språket er en blanding av spansk og fransk.

En viktig basis for utviklingen av de mange spanske dialekter kommer fra den vulgærlatin som var språket til de romerske armeer, de medfølgende nybyggere og den tilhørende politiske ledelse og administrasjon. Over tid ga det grunnlag for egne dialekter. Valenciano er en slik dialekt som benyttes i deler av

Valenciaregionen, og som er nær beslektet med catalansk.

Viktige veiskilt i Valenciaregionen er skrevet både på castillansk og valenciano. Graden av hvor sterkt kravet er til bruk av dialekten varierer fra distrikt til distrikt. En hovedregel synes å være at ønskeligheten av å benytte valenciano øker med nærheten til Catalonia. Antagelig er valenciano mindre påkrevet i byer, enn ute i distriktene. Spaniaposten er kjent med at i enkelte distrikter forlanges at valenciano benyttes ved henvendelser til det stedlige rådhus. Den britiske historiker Gerald Brenan har skrevet at spanjolens fremste lojalitet går til vedkommendes "patria chica", dvs. hans lille distrikt eller landsby.

Spansk lov garanterer alle borgere i de tre regioner som har sitt eget godkjente språk rett til å opplæring i det ønskede språk og rett til å bruke det. I disse regioner er det også et rikt tilbud av massemedier som benytter det regionale språket.

Norsk ektepar bak storsvindel?

Etter ti tøffe måneder i varetekt i Fontcalet fengselet i Alicante slapp nylig et svindelmistenkt norsk ektepar ut mot kausjon. Etterforskere mener at de to urettmessig kan ha fått utbetalt femten millioner Euro fra forsikringsselskap. Selv bedyrer de sin uskyld.

Paret, bosatt på Costa Blanca kysten, skal i følge siktelsen ha forfalsket dødsattesten til en fransk statsborger, og så forsøkt å hente ut forsikringspengene. Dette skal ha skjedd ved tre tilfeller, i tre ulike land. Politiet hevder at paret lykkes i to av tilfellene, melder VG.

INVOLVERTE IKKE POLITIET

Selv påstår paret at de er ofre for nigerianske svindlere, etter at de ble frastjålet bankkort og ID-papirer etter et vesketyveri på flyplassen i Alicante i 2001. Nigerianerne skal i følge parets versjon ha brukt den informasjonen de fikk tilgang på til å bruke nordmennenes navn og bankkontoer i lysskye sammenhenger.

Ved ett tilfelle skal det ha kommet et kurerbrev hjem til paret, med beskjed om at kvinnen hadde arvet 9,4 millioner pund fra en franskmann, omkommet i en flyulykke i Nigeria. Kvinnen sier at hun sjekket med den franske banken og fikk opplyst at dette ikke stemte. På tross av denne og andre underlige henvendelser valgte paret å ikke ta kontakt med politiet.

-Vi så ingen grunn til det, forklarer mannen til VG.

-Det var ingen penger og min kone har ingen slektninger i Frankrike, sier han.

VOLD I FENGSELET

Ekteparet har hatt noen tøffe måneder i fengselet i Alicante.



Illustrasjonsfoto

De skal ha blitt nektet medisiner og legebehandling, og mannen skal ha blitt utsatt for vold og voldtektforsøk. Paret reagerer også sterkt på at de har sittet hele 10 måneder i varetekt.

Nylig slapp de ut mot en kausjon på 50000 kroner. Politiet melder at de anser bevisene mot ekteparet som sterke.



C/Mayor, 5. Casco Antiguo. ALTEA . 96 584 20 78 . www.oustau.com



La Villa - Restaurante

I en over 100 år gammel finca på veien mellom Altea og La Nucia finner du vår restaurant hvor du kan nyte vårt Belgisk-Franske kjøkken. Vår fantastiske hage er ideel for å innita lunch eller en middag på varme sommerkvelder. Vi kan tilby menyer med fisk eller kjøtt for både lunch og middag såvel som "a la carte". Menyer fra 19 til 35 €



Åpent Tirsdag til Fredag 12.30-15 & 19-22
Lørdag 19-23, Søndag 12.30 til 15.00
Reservasjoner: 966 896 830 - 649 335 172

EL PASO

- Spansk restaurant med internasjonalt kjøkken, for norske gjester.

Kom innom oss i Calle San Miguel nære "kirkeplassen" i Altea for ett førsteklasses måltid i hyggelige omgivelser.

For reservasjon av bord kontakt oss på telefon.

C/San Miguel 13 Casco Antiguo - Altea **966 880 472**

Ny i Altea

Dels Artistes

- Kjøkken av beste kvalitet
- Spesialitet: Fersk fisk
- Utmerket kjøtt
- Sveitsisk og engelsk kokk



Vi holder stengt mandager...

Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea
Tlf: 96 584 12 69

Ta med avisen eller annonsen så byr vi på en gratis "chupito" (shot)



Nyt en drink til god musikk og steming.
Chic Bar - Best på musikk og stemning i Albir!
Åpent alle dager fra kl. 23.00



Vi holder til i parallellgaten nedenfor hovedgaten i Albir vis a via Solbank

**Mandag 01.12.2003**

06.28 Frokost-tv
09.30 Orientkanalen
10.00 Siste nytt
10.05 Utsyn: Kidnappet i Colombia
11.00 Siste nytt
11.05 Maktkamp på Falcon Crest (t)
11.50 Billy
12.00 Siste nytt
12.05 Spinn eller forsvinn
13.00 Siste nytt
13.05 Ut i naturen
13.30 Veterinærene i praksis
14.00 Siste nytt
14.05 Adventsgudsteneste fra Foldnes kyrkje på Sotra
14.35 Norge rundt
15.00 Siste nytt
15.05 Etter skoletid
15.10 Puggandplay
15.25 Sindbads fantastiske reiser (t)
15.48 Typer i trøbbel (t)
16.00 Siste nytt
16.03 Etter skoletid
16.05 Lucky Luke rir igjen (t)
16.30 The Tribe - Håp for verden
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
17.15 Månaid-tv - Samisk barne-tv - Juovlaskalla: 17.30 Skipper'n (t)
17.40 Tid for tegn
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.25 Den vesle dyrlegen
18.30 KatjaKaj og BenteBent
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.30 Puls
19.55 Sønner av Norge
20.25 Redaksjon EN
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Faktor: Voktere i Arktis
22.00 Autofill
22.30 Store Studio
23.00 Kveldsnytt
23.10 Dok1: Steg for framtiden: En gruvarbeiders historie (t)
23.50 Våre små hemmeligheter (t)
00.35 Redaksjon EN

Tirsdag 02.12.2003

06.28 Frokost-tv
09.30 Rundt neste sving

10.00 Siste nytt
10.05 Schrödingers katt
10.35 Puls
11.00 Siste nytt
11.05 God morgen, Miami (t)
11.25 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
11.40 Distriktsnyheter fra Buskerud, Telemark og Vestfold
12.00 Siste nytt
12.05 Distriktsnyheter
12.05 fra Aust- og Vest-Agder
12.20 fra Møre og Romsdal
12.40 fra Østfold
13.00 Siste nytt
13.05 Distriktsnyheter
13.05 fra Oppland og Hedmark
13.20 fra Hordaland og Sogn og Fjordane
13.40 fra Oslo og Akershus
14.00 Siste nytt
14.05 Distriktsnyheter
14.05 fra Rogaland
14.20 fra Nord- og Sør-Trøndelag
14.40 fra Nordland, Troms og Finnmark
15.00 Siste nytt
15.05 Etter skoletid
15.10 Puggandplay
15.30 Forelsket
16.00 Siste nytt
16.03 Etter skoletid
16.05 Lucky Luke rir igjen (t)
16.30 The Tribe - Håp for verden
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.20 Franklin
18.30 KatjaKaj og BenteBent
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.30 Ut i naturen: Fossekallen - isbader i kjole og hvitt
19.55 Ansikt til ansikt: Gunnar Stålsett
20.25 Brennpunkt
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Standpunkt
22.15 Extra-trekning
22.30 Safari
23.00 Kveldsnytt

23.10 Utsyn: Olje og politikk i Russland (t)
00.00 Presidenten (t)
00.40 Standpunkt

Onsdag 03.12.2003

06.28 Frokost-tv
09.30 Pokerfjes
10.00 Siste nytt
10.05 Brennpunkt
10.35 Forbrukerinspektørene
11.00 Siste nytt
11.05 Perspektiv: Mer og mer svindel
11.25 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
11.40 Distriktsnyheter fra Buskerud, Telemark og Vestfold
12.00 Siste nytt
12.05 Distriktsnyheter
12.05 fra Aust- og Vest-Agder
12.20 fra Møre og Romsdal
12.40 fra Østfold
13.00 Siste nytt
13.05 Distriktsnyheter
13.05 fra Oppland og Hedmark
13.20 fra Hordaland og Sogn og Fjordane
13.40 fra Oslo og Akershus
14.00 Siste nytt
14.05 Distriktsnyheter
14.05 fra Rogaland
14.20 fra Nord- og Sør-Trøndelag
14.40 fra Nordland, Troms og Finnmark
15.00 Siste nytt
15.05 Etter skoletid
15.10 Puggandplay
15.25 Stallgjengen (t)
16.00 Siste nytt
16.03 Etter skoletid
16.05 Funky Kopps (t)
16.30 The Tribe - Håp for verden
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.20 Angelina Ballerina
18.35 KatjaKaj og BenteBent
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.30 Forbrukerinspektørene
19.55 Båtliv
20.25 Redaksjon EN
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Vikinglotto
21.40 Nikolaj og Julie (t)
22.30 Kontoret (t)
23.00 Kveldsnytt
23.10 Lydverket
23.50 Hotellet (t)
00.30 Stereo
01.00

Redaksjon EN**Torsdag 04.12.2003**

06.28 Frokost-tv
09.30 Faktor: Voktere i Arktis
10.00 Siste nytt
10.05 Forbrukerinspektørene
10.30 V-cup skiskyting
10.30 V-cup skiskyting: Sprint, kvinner
11.00 Siste nytt
11.05 V-cup skiskyting: Sprint, kvinner
12.00 Siste nytt
12.05 V-cup skiskyting: Sprint, menn
13.00 Siste nytt
13.05 V-cup skiskyting: Sprint, menn
13.40 Distriktsnyheter
13.40 fra Oslo og Akershus
14.00 Siste nytt
14.05 Distriktsnyheter
14.05 fra Rogaland
14.20 fra Nord- og Sør-Trøndelag
14.40 fra Nordland, Troms og Finnmark
15.05 Etter skoletid
15.10 Rundt i verden (t)
15.30 Tilbake til Melkeveien
16.00 Siste nytt
16.03 Etter skoletid
16.30 The Tribe - Håp for verden
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.20 Tre små griser
18.30 KatjaKaj og BenteBent
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.30 Schrödingers katt
19.55 Kompis
20.25 Redaksjon EN
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 De besatte (t)
22.30 Slå på ring
22.55 Fulle fem
23.00 Kveldsnytt
23.10 Urix
23.40 Den tredje vekten
00.20 Filmplaneten
00.50 Redaksjon EN

Fredag 05.12.2003

06.28 Frokost-tv
09.30 Pokerfjes
10.00 Siste nytt
10.05 Kompis
10.35 Schrödingers katt
11.00 Siste nytt
11.05 Tid for tegn
11.20 Fulle fem
11.25 Oddasat - Nyheter på

samisk (t)
11.40 Distriktsnyheter fra Buskerud, Telemark og Vestfold
12.00 Siste nytt
12.05 V-cup skiskyting
12.06 V-cup skiskyting: Stafett, kvinner
13.00 Siste nytt
13.05 V-cup skiskyting: Stafett, kvinner
13.40 Distriktsnyheter
13.40 fra Oslo og Akershus
14.00 Siste nytt
14.05 Distriktsnyheter
14.05 fra Rogaland
14.20 fra Nord- og Sør-Trøndelag
14.40 fra Nordland, Troms og Finnmark
15.00 Siste nytt
15.05 Newton: spesial
15.35 Hjartepatruljen
16.00 Siste nytt
16.03 VG-lista Topp 20
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
17.15 VG-lista Topp 20
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.20 Gisle Gris
18.30 KatjaKaj og BenteBent
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.30 Norge rundt
19.55 Beat for beat, tone for tone
20.55 Nytt på nytt
21.25 Først & sist
22.15 Detektimen: Politagentene (t)
23.00 Kveldsnytt
23.15 Seks fot under (t)
00.10 Michael Moores USA (t)
00.35 The Moody Blues i Royal Albert Hall

Lørdag 06.12.2003

08.00 Pysjpopbaluba
09.20 NRKs sportslørdag
09.20 V-cup langrenn: 15 km fellesstart, kvinner
10.20 V-cup skiskyting: Stafett, menn
11.55 V-cup kombinert: Hopp 1. omg.
12.10 V-cup langrenn: 30 km fellesstart, menn
13.40 V-cup kombinert: Hopp, 2. omg.
14.15 V-cup kombinert: Langrenn, 15 km
15.00 Sport i dag
15.50 V-cup hopp: K120, 1. omg.
16.50 Sport i dag
17.05 V-cup hopp: K120, 2. omg.
17.45 Sport i dag
18.00 Barne-tv

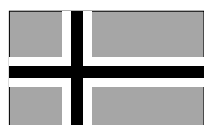
Skomakergata
18.20 KatjaKaj og BenteBent
18.30 Plan B (t)
19.00 Lørdagsrevyen
19.45 Lotto-trekning
19.55 Taxi, taxi
20.20 Frelsesarmeens julekonsert
21.20 Med hjartet på rette staden (t)
22.10 Fakta på lørdag: Til døden skiller oss ad
23.05 Kveldsnytt
23.20 Nattkino: Te med Mussolini (t)
01.10 Julehilsener fra Trigger Happy TV

Søndag 07.12.2003

08.00 Stå opp!
08.01 Eskimokvinnen og isbjørnen
08.30 Dyra i Hjorteparken
09.00 Valpen Scooby Doo
09.25 Snurre Sprett
09.30 NRKs sportssøndag
09.35 V-cup skiskyting: Jaktstart kvinner
10.20 V-cup skiskyting: Jaktstart menn
11.10 V-cup kombinert: Hopp K120
12.00 V-cup langrenn: Sprint lag, kvinner og menn
12.30 V-cup langrenn: Sprint lag, finale kvinner
12.50 V-cup kombinert: Sprint 7,5 km
13.25 V-cup langrenn: Sprint lag, finale menn
13.50 V-cup hopp: K120, 1. omg.
15.05 V-cup hopp: K120, 2. omg.
16.00 Megafon: Solveig Kringlebotn
17.00 Adventsgudsteneste fra Foldnes kyrkje på Sotra
17.30 Styrk live
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.20 KatjaKaj og BenteBent
18.30 Newton
19.00 Søndagsrevyen
19.45 Sportsrevyen
20.15 Historien om Norge: Den store omveltningen
20.45 Der ingen skulle tru at nokon kunne bu
21.15 Tillsammans (t)
23.00 Kveldsnytt
23.15 Migrapolis (t)
23.45 Nytt på nytt
00.15 Advokatene (t)

Mandag 08.12.2003

06.28 Frokost-tv
09.30 Orientkanalen
10.00 Siste nytt
10.05 Utsyn: Kritisk søkelys på oljeindustrien (t)
10.50 Det skapende rommet
11.00 Siste nytt
11.05 Maktkamp på Falcon Crest (t)
11.50 Billy
12.00 Siste nytt
12.05 Spinn eller forsvinn
13.00 Siste nytt
13.05 Ut i naturen: Fossekallen - isbader i kjole og hvitt
13.30 Veterinærene i praksis
14.00 Siste nytt
14.05 Adventsgudsteneste fra Foldnes kyrkje på Sotra
14.35 Norge rundt
15.00 Siste nytt
15.05 Etter skoletid
15.10 Puggandplay
15.25 Sindbads fantastiske



Norsk TV Club

Vi kan levere disse kanalene på din TV

NRK1 NRK2 TV2 TV3 TVNorge

...Spør oss for mer informasjon

☎ 629 756 518

TeleSat

Bernd Adler

**Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlig vis:
NRK1 · NRK2 · TV2 · TVNorge · TV3
Og flere... Spør oss for mer informasjon.**

Sammen med norske kanaler får du også en rekke engelskspråklige kanaler: SkyNews, BBC World og en masse mer !

Spør oss også om rene engelskspråklige alternativer...

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

**CALLE CALVARI 24
ALFAZ DEL PI**

**Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442**



reiser (t)
15.45 Typer i trøbbel (t)
16.00 Siste nytt
16.03 Etter skoletid
16.05 Lucky Luke rir igjen (t)
16.30 The Tribe - Håp for verden
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
17.15 Mánáid-tv - Samisk barne-tv - Juovlaskalla (t)
17.30 Skipper'n (t)
17.40 Tid for tegn
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.15 Angelina Ballerina
18.30 KatjaKaj og BenteBent
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.30 Puls
19.55 Sønner av Norge
20.25 Redaksjon EN
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Faktor: Syforeningen Sparta
22.00 Palme ved reisens slutt
22.30 Store Studio
23.00 Kveldsnytt
23.10 Dok1: Den angrende domeren
00.00 Våre små hemmeligheter (t)
00.45 Redaksjon EN

Tirsdag 09.12.2003

06.28 Frokost-tv
09.30 Made in Denmark: Drømmen om det store byttet
10.00 Siste nytt
10.05 Schrödingers katt
10.35 Puls
11.00 Siste nytt
11.05 God morgen, Miami (t)
11.25 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
11.40 Distriktsnyheter fra Buskerud, Telemark og Vestfold
12.00 Siste nytt
12.05 Distriktsnyheter
12.05 fra Aust- og Vest-Agder
12.20 fra Møre og Romsdal
12.40 fra Østfold
13.00 Siste nytt
13.05 Distriktsnyheter
13.05 fra Oppland og Hedmark
13.20 fra Hordaland og Sogn og Fjordane
13.40 fra Oslo og Akershus
14.00 Siste nytt
14.05 Distriktsnyheter
14.05 fra Rogaland
14.20 fra Nord- og Sør-Trøndelag
14.40 fra Nordland, Troms og Finnmark
15.00 Siste nytt
15.05 Etter skoletid
15.10 Puggandplay
15.30 Migas reise (t)
16.00 Siste nytt
16.03 Etter skoletid
16.05 Lucky Luke rir igjen (t)
16.30 The Tribe - Håp for verden
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.20 Gullivers hage
18.30 KatjaKaj og BenteBent
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.30 Ut i naturen: I fjordens dyp

19.55 Ansikt til ansikt: Tove Nilsen
20.25 Brennpunkt
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Standpunkt
22.15 Extra-trekning
22.30 Safari
22.30 Kveldsnytt
23.10 Utsyn
00.00 Presidenten (t)
00.40 Standpunkt

Onsdag 10.12.2003

06.28 Frokost-tv
09.30 Pokerfjes
10.00 Siste nytt
10.05 Brennpunkt
10.35 Forbrukerinspektørene
11.00 Siste nytt
11.05 Perspektiv: Landskap i endring
11.25 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
11.40 Distriktsnyheter fra Buskerud, Telemark og Vestfold
12.00 Siste nytt
12.05 Distriktsnyheter
12.05 fra Aust- og Vest-Agder
12.20 fra Møre og Romsdal
12.40 Glimt fra norsk kunsthistorie
12.50 Nobels fredsprisutdeling 2003 (t)
14.20 Distriktsnyheter
14.20 fra Nord- og Sør-Trøndelag
14.40 fra Nordland, Troms og Finnmark
15.00 Siste nytt
15.05 Etter skoletid
15.10 Puggandplay
15.25 Stallgjengen (t)
16.00 Siste nytt
16.03 Etter skoletid
16.05 Funky Kopps (t)
16.30 The Tribe - Håp for verden
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.20 Gisle Gris
18.30 KatjaKaj og BenteBent
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.30 Forbrukerinspektørene
19.55 Båtliv
20.25 Redaksjon EN
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.35 Vikinglotto
21.45 Nikolaj og Julie (t)
22.30 Koht i kommunen
23.00 Kveldsnytt
23.10 Lydverket
23.50 Hotellet (t)
00.30 Stereo: spesial

Torsdag 11.12.2003

06.28 Frokost-tv
09.30 Faktor: Syforeningen Sparta
10.00 Siste nytt
10.05 V-cup alpin: Slalåm kvinner, 1. omgang
11.00 Siste nytt
11.05 V-cup skiskyting: Sprint, kvinner
12.00 Siste nytt
12.05 V-cup skiskyting: Sprint, kvinner
12.40 V-cup alpin: Slalåm kvinner, sammendrag fra 1. omgang
13.00 Siste nytt
13.05 V-cup alpin: Slalåm

kvinner, 2. omgang
14.00 Siste nytt
14.05 V-cup skiskyting: Sprint, menn
15.00 Siste nytt
15.05 V-cup skiskyting: Sprint, menn
15.30 Etter skoletid
15.35 Rundt i verden (t)
16.00 Siste nytt
16.03 Etter skoletid
16.30 The Tribe - Håp for verden
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
17.15 Høydepunkter fra Frokost-tv
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.20 Gisle Gris
18.30 KatjaKaj og BenteBent
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.30 Schrödingers katt: spesial
19.55 Kompis
20.25 Redaksjon EN
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 De besatte (t)
22.30 Koht i kommunen
23.00 Kveldsnytt
23.10 Urix
23.40 Den tredje vakten
00.20 Med kjærlige hilsener - Sting!
00.50 Redaksjon EN

Fredag 12.12.2003

06.28 Frokost-tv
09.30 Pokerfjes
10.00 Siste nytt
10.05 Kompis
10.35 Schrödingers katt: spesial
11.00 Siste nytt
11.05 Tid for tegn
11.25 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
11.40 Distriktsnyheter fra Buskerud, Telemark og Vestfold
12.00 Siste nytt
12.05 Distriktsnyheter
12.05 fra Aust- og Vest-Agder
12.20 fra Møre og Romsdal
12.40 fra Østfold
13.00 Siste nytt
13.05 Distriktsnyheter
13.05 fra Oppland og Hedmark
13.20 fra Hordaland og Sogn og Fjordane
13.40 fra Oslo og Akershus
14.00 Siste nytt
14.05 V-cup skiskyting: Stafett, kvinner
15.00 Siste nytt
15.05 V-cup skiskyting: Stafett, kvinner
15.40 Hjartepatruljen
16.00 Siste nytt
16.03 VG-lista Topp 20
17.00 Oddasat - Nyheter på samisk (t)
17.15 VG-lista Topp 20
17.55 Nyheter på tegnspråk
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.20 Gitas lysfest
18.30 KatjaKaj og BenteBent
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.30 Norge rundt
19.55 En annen dans
20.55 Nytt på nytt
21.25 Først & sist
22.15 Detektimen: Politagentene (t)
23.00 Kveldsnytt

23.15 Seks fot under (t)
00.10 Michael Moores USA
00.35 R.E.M. i Wiesbaden

Lørdag 13.12.2003
08.00 Pysjpopbaluba
09.45 NRKs sportslørdag
09.45 V-cup alpin: Storslalåm kvinner, 1. omgang
10.25 V-cup alpin: Utfor, menn
11.45 V-cup langrenn: 10 km kvinner
12.35 V-cup langrenn: 15 km menn
13.40 V-cup hopp: K120 1. omgang
13.55 V-cup skiskyting: Stafett, menn
15.30 V-cup hopp: K120, 2. omgang
16.10 V-cup alpin: Storslalåm kvinner, 2. omgang
16.35 V-cup kombinert: 10 km fellesstart
17.10 V-cup kombinert: Hopp
17.40 Sport i dag
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.20 KatjaKaj og BenteBent
18.30 Plan B (t)
19.00 Lørdagsrevyen
19.45 Lotto-trekning
19.55 Taxi, taxi

20.20 Nobels fredspriskonsert
2003 (t)
21.30 Med hjartet på rette staden (t)
22.15 Fakta på lørdag: Moses (t)
23.10 Kveldsnytt
23.25 Nattkino: October Sky

Søndag 14.12.2003
08.00 Stå opp!
08.03 Petter Kanin og vennene hans
08.30 Dyra i Hjorteparken
09.05 Valpen Scooby Doo
09.25 Snurre Sprett
09.35 Pip og Sylvester på sporet
09.55 NRKs sportssøndag
09.55 V-cup alpin: Storslalåm menn, 1. omgang
10.30 Taekwondo: OL-uttak
11.00 V-cup langrenn: Stafett, kvinner
11.55 V-cup alpin: Slalåm kvinner, 1. omgang
12.15 V-cup langrenn: Stafett, menn
12.40 V-cup alpin: Slalåm kvinner, 2. omgang
13.05 V-cup alpin: Storslalåm menn, 2. omgang
13.55 V-cup hopp: K120, 1. omgang

14.50 Sport i dag
15.05 V-cup hopp: K120, 2. omgang
15.45 V-cup skiskyting: Jaktstart, kvinner
16.20 V-cup skiskyting: Jaktstart, menn
17.00 Adventsgudsteneste fra Foldnes kyrkje på Sotra
17.30 Styrk live
18.00 Barne-tv
18.00 Jul i Skomakergata
18.15 Magga og Lille-Bobs
18.20 KatjaKaj og BenteBent
18.30 Newton
19.00 Søndagsrevyen
19.45 Sportsrevyen
20.15 Historien om Norge: Eventyret om skreien
20.45 Den grønne mil (t)
23.45 Kveldsnytt
00.00 Migrapolis (t)
00.30 Nytt på nytt

SPANIAPOSTEN

Gi en julegave som varer hele året !

Ett abonnement på Spaniaposten



595 NOK sendt til Norge

49 Euro sendt til Spania

Ett år (22 utgaver):

Fra (Betalr)

Navn.....

Adresse.....

Postnr / Sted.....

Til:

Navn.....

Adresse.....

Postnr / Sted.....

Send dette skjema til: Spaniaposten, Aptdo. de Correo 586

03590 Altea (Alicante), Spania. Eller benytt:

Fax +34 966 885 803 eller Epost: red@spaniaposten.com

WWW.MEDESTATE.COM™



Søker du
bolig i Spania ?

Mer enn 1000 boliger for
salg og utleie fra meglere
og private:



WWW.MEDESTATE.COM

En "Eggende" kveld

Nils Arne Eggen har velvillig stilt opp på forskjellige arrangementer i Torrevieja i den siste tiden, han holdt foredrag for lærere ved årets Euroseminar for ikke så lenge siden, og mandag 17. november kunne man oppleve den såkalte "Kongen av Lerkendal" på Los Arcos i Torrevieja.



FULGTE MED I TIMEN: Nils Arne Eggen er utdannet lærer og publikum satt som tente skolelys.

BEATE LYSTAD BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

Kort fortalt var Nils Arne Eggen aktiv i fotball fra rundt 1960, og deretter trener fra rundt 1971. Eggen var, mens han spilte aktivt, den første spilleren i Norge som vant seriegull med to forskjellige klubber. Hans siste kamp som Rosenborg-trener ble Champions League-kampen mot Lyon 12. november 2002.

RIDDER EGGEN

På Rosenborgs webside står det følgende: "Fotball-legenden fikk i mai St. Olavs Orden for sin innsats for bygging av positiv samhandlingskultur og for sine prestasjoner som trener og fotballspiller". Eggens filosofi rundt lagspill og samhandling er også kjent som godfot-teorien, og ble bl.a. utgitt som bok i 1999.

HVORDAN BLI EN VINNER?

I løpet av en times foredrag trakk Eggen opp en del linjer for å prøve å forklare hva som skal til for å bli en vinner. Han snakket ikke her kun om å bli en vinner på fotballbanen, men i livet generelt. På fotballbanen har Eggen vært aktiv både som spiller og trener, men i et selvirosk øyeblikk - som vi opplevde flere av - svarte han, på spørsmål om han fremdeles spilte fotball: "selv om utviklingen går fremover - så er den ikke alltid positiv..." hvor han altså med dette forklarte at han mente at han ikke lenger hadde så mye på banen å gjøre, kanskje grunnet litt for lite trim i det siste...?

NOEN AV EGGENS RÅD

Samhandling er veien til suksess. Man må gi noe av seg selv hver dag. En vinner er et individ som er i stand til å utvikle seg ved hjelp av kollektivet - og på kollektivets premisser! Man må være villig til å bruke sin egen

kompetanse til å hjelpe andre å bli bedre. All fremgang er læring! Det er viktig å være en lagspiller, og med ordet "taktikk" menes å forstå mulighetene. "plussholdninger" i en gruppe er heldigvis smittsomt. De viktigste kampene er dem man ikke har spilt! Det nytter ikke å tenke på de tingene man ikke kan gjøre noe med... Hvorfor være opptatt av noe som allerede har skjedd? Man må akseptere at endringer skjer fort og heller bli med på å skape bedring i fremtiden! Det er lov til å være sint, men ikke mer enn ett sekund på rad! Uansett hvor god man er i noe, så må man beholde beina på jorden. En god prestasjon må nemlig gjentas! Alle kan utvikle seg - hvis de får lov - og vil! Vinneren klarer å gjøre drømmen til virkelighet, mens taperen - han drømmer fremdeles!

SPØRSMÅL OG SVAR.

Etter en times sammenhengende prating, uten å se på et notat en eneste gang, fikk publikum stille spørsmål til "far sjøl", som han visstnok blir kalt i Rosenborg. Blant en del heller mindre viktige spørsmål ble det stilt to som var litt spennende: Ett spørsmål kom fra en mor som hadde to sønner som spilte fotball. I løpet av kort tid på et spansk guttelag merket hun at de var blitt påtagelig mye bedre til å spille - og spørsmålet til Eggen lød: Hvorfor ble de så mye bedre på kort tid her enn de ble av å spille i Norge? Eggen svarte med en sammenligning, han tok Mozart som eksempel... Mozart begynte å spille piano da han var tre år. I Norge regnes man som for liten til å spille før man er mye, mye eldre. Det samme gjelder for fotballen... Det andre spørsmålet lød: Skulle Drillo og Eggen lede landslaget? Her fikk vi klar tale: "Dette er en



GODT KJØP?: 4-500 Euro for en brukt T-shirt.

hypotetisk utenkelighet!". "Men", sa Eggen, "det ville nok gått bra, det, sjø".

AMERIKANSK AUKSJON

Så var det amerikansk auksjon på to t-skjorter. Amerikansk auksjon var temmelig nytt for mange og måtte forklares noen ganger, men etter hvert fikk folk virkelig blod på tann og bød over hverandre så arrangørene til slutt måtte si stopp, for Los Arcos skulle benyttes til et middagsarrangement etter møtet og budene bare kom og kom og ville ingen ende ta... Den ene T-skjorten var en signert Rosenborg-trøye - den kom opp i 420 Euro. Den andre var en signert landslagstrøye - den kom opp i den nette sum av 520 Euro - og ville ha kommet enda høyere dersom tiden hadde strukket til!

INNTekten GÅR TIL KIRKEN

Pengene for T-skjortene samt inngangspengene skal gå til inventar i den nye norske kirken som skal bygges, og ettersom det var rundt 200 personer til stede på foredraget burde det blir en del sitteplasser utav denne kvelden. Nils Arne Eggen, som for øvrig bl.a. er utdannet lærer - var flink til å få med seg publikum. Noen poeng gikk litt hus forbi, for rask tale på trøndersk er ikke alltid like lett å få med seg, men den tilmålte timen som foredraget varte gikk veldig raskt, og vi følte nok alle sammen at vi hadde fått med oss gode råd og mang en god latter!

Prado sikret seg "Pavens Barberer"



Nyanskaffelsen anses av noen som å være en kompensasjon for ett maleri av Goya man gikk glipp av tidligere i år. Bildet viser ett av rommene med noen av Goyas bilder i Prado.

Pengene sitter løst i Madrid for tiden. Nylig brukte Real Madrid 50 millioner Euro for å sikre seg middelemådigheten Beckham, nå har Prado museet punget ut 23 millioner Euro for et Velazquez maleri karakterisert som "mindre viktig".

Museet har allerede den mest komplette samlingen i verden av den mest sentrale maleren i "Spania-skolen", men lot seg ikke skremme av prislappen da tablaet "Pavens Barberer" ble lagt ut for salg nylig.

- Dette bildet er i glimrende forfatning, noe som er bemerkelsesverdig for et maleri fra det 17. århundre, forteller Prados sjefskurator Gabriele Finaldi.

- Bare omkring et dusin arbeider av Velazquez er i privat eie, så det sier seg selv at når et av disse maleriene blir lagt ut for salg strekker vi oss langt for å sikre oss det, sier Finaldi.

Avisen ABC meldte nylig at Prado anskaffet seg "Pavens Barberer" - som blir karakterisert som et mindre viktig maleri - som en kompensasjon etter at museet nylig gikk glipp av et ekstraordinært Goya maleri.

Dette blir avfeid av Finaldi med

følgende fyndord;

- Det finnes ikke noen uviktige verk av Velazquez!

Den spanske undervisningsministeren Pilar del Castillo beskriver kjøpet av "Pavens Barberer" som en ekstraordinær mulighet til å sikre seg et kunstverk som også er en viktig del av den spanske kulturarven.

SEAT gjennom 50 år



SEAT 1400

I år kan Spanias eget bilmerke SEAT feire at det er et halvt århundre siden den første bilen rullet av samlebåndet i Barcelona. Denne første modellen, SEAT 1400, hadde en 44 hesters maskin, og kunne på gode dager snike seg over 100 km/t. Den spanske bilfabrikanten spiller fremdeles en viktig rolle i spansk industri, og klarer seg godt i konkurranse med større bilfabrikanter i Japan og USA.

Scandinavian Therapy Center

Plaza Pescvador no. 8
Tlf/Fax: 965 727 788
Guardamar

- Hudpleie
- Fotpleie
- Manikyre / Kunstnegler
- Hårfjerning m. voks
- Aromaterapi
- Fysikalsk Massasje
- Energi-massasje
- Reiki (Healing)
- Soneterapi
- Farge-analyse
- Tatovering (make-up/kropp)
- Solarium (Nye rør !!)

Åpningstider:

Mandag - Fredag 10.00-21.00

Lørdager 10.00 - 14.00

Internasjonal barnehage "Los Duendes"

Kom og se vår barnehage i Albir !

(Besøk oss for info: 10.00-12.00 og 15.00-16.00, Vi snakker også engelsk)

Barn fra 0 til 6 år i en familær atmosfære. Forskjellige lekeplasser/lekerom, stor hage, babyrom og mange aktiviteter: Maling, tegning, musikk, utflukter etc. Undervisning i Spansk. Vi har mange norske barn her !

Los Duendes, Calle Riu Segura 1, Albir (Nær Lidl)
Åpningstider: Mandag til fredag 08.00-17.00. - Tlf: 966 867 437
(Vi kan ta hånd om ditt barn hele eller halve dagen)

SPANIAGUIDEN GULESIDER

SKANDINAVISK - SPANSK BEDRIFTSKATALOG



SNART UUNVÆRLIG

**Mandag 1. desember**

06.28 God Morgen, Norge!
09.30 Ordjakten
10.00 God Morgen, Norge!
11.50 Get real
12.45 Bokstavjakten
13.10 Titus
13.40 Home and away
14.05 På bølgelengde
14.35 På bølgelengde
15.10 Daves verden
15.35 Halvsøstre
16.05 Home and away
16.30 Sone 2
17.05 Venner for livet
17.30 Pizzagjengen
18.00 Becker
18.30 Nyhetene
19.00 Absolutt underholdning
19.20 Været
19.30 The Julekalender
20.00 Sigurd og Ronny
20.30 Tabloid
21.00 Nyhetene
21.25 Været
21.30 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Beck
22.40 Dokument 2: Før det smeller
23.10 Frasier
23.35 Rex
00.25 Senkveld
01.25 I kampens hete
02.10 Sone 2
02.45 Absolutt underholdning
03.05 Sporten
03.10 SportsXtra: VM-studio
03.25 Været

Tirsdag 2. desember
06.28 God Morgen, Norge!
09.30 Ordjakten
10.00 God Morgen, Norge!
11.50 Tabloid
12.20 Frasier
12.45 Bokstavjakten
13.10 Titus
13.40 Home and away
14.05 På bølgelengde
14.35 På bølgelengde
15.10 Daves verden
15.35 Halvsøstre
16.05 Home and away
16.30 Sone 2
17.00 Venner for livet
17.30 Pizzagjengen
17.55 The Julekalender
18.15 The Julekalender
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.55 SportsXtra
20.30 Tabloid
21.00 Nyhetene
21.25 Været
21.30 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio

21.50 Crossing Jordan
22.40 SportsXtra: Håndball-VM: Danmark - Tyskland
00.10 Kongen av Queens
00.35 Judging Amy
01.25 The District
02.10 Sone 2
02.45 Sporten
02.50 SportsXtra: VM-studio
03.05 Været

Onsdag 3. desember

06.28 God Morgen, Norge!
09.30 Ordjakten
10.00 God Morgen, Norge!
11.50 Tabloid
12.20 Frasier
12.45 Bokstavjakten
13.10 Titus
13.40 Home and away
14.05 På bølgelengde
14.35 På bølgelengde
15.10 Daves verden
15.35 Halvsøstre
16.05 Home and away
16.30 Sone 2
17.05 Venner for livet
17.30 Pizzagjengen
18.00 The Julekalender
18.15 The Julekalender
18.30 Nyhetene
18.50 Været
19.00 SportsXtra: VM-studio
19.10 SportsXtra: Håndball-VM: Norge - Tunisia
19.50 SportsXtra: Nyheter
20.00 SportsXtra: Håndball-VM: Norge - Tunisia
20.45 SportsXtra: VM-studio
21.00 Nyhetene
21.25 Været
21.30 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Holmgang
22.40 SportsXtra
00.10 60 Minutes
01.00 NYPD Blue
01.45 Sone 2
02.20 Sporten
02.25 SportsXtra: VM-studio
02.40 Været

Torsdag 4. desember

06.28 God Morgen, Norge!
09.30 Ordjakten
10.00 God Morgen, Norge!
11.50 Holmgang
12.45 Bokstavjakten
13.10 Titus
13.40 Home and away
14.05 På bølgelengde
14.35 På bølgelengde
15.10 Daves verden
15.35 Halvsøstre
16.05 Home and away
16.30 Sone 2
17.00 Venner for livet
17.30 Pizzagjengen
17.55 The Julekalender
18.00 The Julekalender
18.15 The Julekalender
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.55 SportsXtra
18.55 SportsXtra
19.35 SportsXtra: Nyheter
19.45 SportsXtra: Håndball-VM: Norge - Argentina
20.30 Tabloid

21.00 Nyhetene
21.25 Været
21.30 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Tonight med Timothy Dahle
22.20 SportsXtra
23.50 Angel
00.35 X-files
01.25 Bin Ladens verden
02.25 Sone 2
03.00 Sporten
03.05 SportsXtra: VM-studio
03.20 Været

Fredag 5. desember

06.28 God Morgen, Norge!
09.30 Ordjakten
10.00 God Morgen, Norge!
11.50 Tabloid
12.20 Frasier
12.45 Bokstavjakten
13.10 Titus
13.40 Home and away
14.05 På bølgelengde
14.35 På bølgelengde
15.10 Daves verden
15.35 Halvsøstre
16.05 Home and away
16.30 Sone 2
17.05 Venner for livet
17.30 Pizzagjengen
18.00 Becker
18.30 Nyhetene
19.00 Absolutt underholdning
19.20 Været
19.30 The Julekalender
19.45 The Julekalender
20.00 Gyne tider
21.00 Nyhetene
21.25 Været
21.30 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Kjell og Kjartan Show
22.20 Senkveld med Thomas og Harald
23.20 Film: A vision of murder
00.55 Angel
01.40 Sone 2
02.15 Absolutt underholdning
02.35 Sporten
02.40 SportsXtra: VM-studio
02.55 Været

Lørdag 6. desember

08.00 TV 2 Junior
10.00 Lassie
10.30 Young riders
11.20 Mestermøte
11.50 60 Minutes
12.40 Frasier
13.05 Matiné: Da han møtte henne
14.45 Baby Bob
15.10 Chicago Hope
15.55 Ally McBeal
16.45 Gjengen
17.10 Star Trek: Voyager
18.00 The Julekalender
18.15 The Julekalender
18.30 Nyhetene
18.45 Magasinet
19.10 SportsXtra
21.00 Nyhetene
21.10 Været
21.20 Sporten
21.25 SportsXtra: VM-studio
21.35 Hasnaoui
22.35 God kveld, Norge!

23.10 SportsXtra
00.40 Film: Children of fortune
02.10 Film: Het ungdom III: Porkys hevn
03.45 Magasinet
04.10 Sporten
04.15 SportsXtra: VM-studio
04.25 Været
Søndag 7. desember
08.00 TV 2 Junior
08.00 Teletubbieni 08.25 Buster og Gløggen 08.30 Doktor Otter 08.40 Lauras stjerne 08.50 Totally spies
09.15 Cubix 09.35 Kaptein Rødskjegg
10.00 Lassie
10.30 Dr. Quinn
12.50 Fotballegender
13.25 Universet
13.55 Universet
14.25 Baby Bob
14.55 Hasnaoui
15.55 Roswell
16.40 Star Trek: Voyager
17.30 Bjørn Eidsvåg i Kosovo
18.00 The Julekalender
18.15 The Julekalender
18.30 Nyhetene og Sporten
18.50 Været
19.00 SportsXtra: VM-studio
19.10 SportsXtra: Håndball-VM: Norge - Romania
19.50 SportsXtra: Nyheter
20.00 SportsXtra: Håndball-VM: Norge - Romania
20.45 SportsXtra: VM-studio
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Film: Elling
23.20 SportsXtra: Håndball-VM: Danmark - Ungarn
00.50 God kveld, Norge!
01.25 Torsdag den 12.
02.25 Fotballens verden
02.55 Sporten
03.05 SportsXtra: VM-studio
03.20 Været

21.30 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Beck: Hevnens pris
22.40 Dokument 2
23.10 Frasier
23.35 Rex
00.25 Senkveld
01.25 I kampens hete
02.10 Sone 2
02.45 Absolutt underholdning
03.05 Sporten
03.10 SportsXtra: VM-studio
03.25 Været

Tirsdag 9. desember
06.28 God Morgen, Norge!
09.30 Ordjakten
10.00 God Morgen, Norge!
11.50 Tabloid
12.20 Frasier
12.45 Bokstavjakten
13.10 Titus
13.40 Home and away
14.05 På bølgelengde
14.35 På bølgelengde
15.10 Daves verden
15.35 Halvsøstre
16.05 Home and away
16.30 Sone 2
17.05 Venner for livet
17.30 Pizzagjengen
18.00 The Julekalender
18.15 The Julekalender
18.30 Nyhetene
18.50 Været
19.00 SportsXtra: VM-studio
19.10 SportsXtra: Håndball-VM: Norge - Romania
19.50 SportsXtra: Nyheter
20.00 SportsXtra: Håndball-VM: Norge - Romania
20.45 SportsXtra: VM-studio
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Film: Elling
23.20 SportsXtra: Håndball-VM: Danmark - Ungarn
00.50 God kveld, Norge!
01.25 Torsdag den 12.
02.25 Fotballens verden
02.55 Sporten
03.05 SportsXtra: VM-studio
03.20 Været

Mandag 8. desember

06.28 God Morgen, Norge!
09.30 Ordjakten
10.00 God Morgen, Norge!
11.50 Get real
12.45 Bokstavjakten
13.10 Titus
13.40 Home and away
14.05 På bølgelengde
14.35 På bølgelengde
15.10 Daves verden
15.35 Halvsøstre
16.05 Home and away
16.30 Sone 2
17.05 Venner for livet
17.30 Pizzagjengen
18.00 Becker
18.30 Nyhetene
19.00 Absolutt underholdning
19.20 Været
19.30 The Julekalender
19.45 The Julekalender
20.00 Holms
20.30 Tabloid
21.00 Nyhetene
21.25 Været

21.30 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Beck: Hevnens pris
22.40 Dokument 2
23.10 Frasier
23.35 Rex
00.25 Senkveld
01.25 I kampens hete
02.10 Sone 2
02.45 Absolutt underholdning
03.05 Sporten
03.10 SportsXtra: VM-studio
03.25 Været

Torsdag 11. desember
06.28 God Morgen, Norge!
09.30 Ordjakten
10.00 God Morgen, Norge!
11.50 Holmgang
12.45 Bokstavjakten
13.10 Titus
13.40 Home and away
14.05 På bølgelengde
14.35 På bølgelengde
15.10 Daves verden
15.35 Halvsøstre
16.05 Home and away
16.30 Sone 2
17.05 Venner for livet
17.30 Pizzagjengen
18.00 The Julekalender
18.15 The Julekalender
18.30 Nyhetene
18.50 Været
19.00 SportsXtra: VM-studio
19.10 SportsXtra: Håndball-VM
19.50 SportsXtra: Nyheter
20.00 SportsXtra: Håndball-VM
20.45 SportsXtra: VM-studio
21.00 Nyhetene
21.25 Været
21.30 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Tonight Timothy Dahle
22.20 SportsXtra: Håndball-VM
23.50 Angel
00.35 X-files
01.25 Dobbeltliv
02.20 Sone 2
02.55 Sporten
03.00 SportsXtra: VM-studio
03.15 Været

21.50 Holmgang
22.40 SportsXtra: Håndball-VM
00.10 60 Minutes
01.00 NYPD Blue
01.45 Sone 2
02.20 Sporten
02.25 SportsXtra: VM-studio
02.40 Været

Torsdag 11. desember

06.28 God Morgen, Norge!
09.30 Ordjakten
10.00 God Morgen, Norge!
11.50 Holmgang
12.45 Bokstavjakten
13.10 Titus
13.40 Home and away
14.05 På bølgelengde
14.35 På bølgelengde
15.10 Daves verden
15.35 Halvsøstre
16.05 Home and away
16.30 Sone 2
17.05 Venner for livet
17.30 Pizzagjengen
18.00 The Julekalender
18.15 The Julekalender
18.30 Nyhetene
18.50 Været
19.00 SportsXtra: VM-studio
19.10 SportsXtra: Håndball-VM
19.50 SportsXtra: Nyheter
20.00 SportsXtra: Håndball-VM
20.45 SportsXtra: VM-studio
21.00 Nyhetene
21.25 Været
21.30 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Tonight Timothy Dahle
22.20 SportsXtra: Håndball-VM
23.50 Angel
00.35 X-files
01.25 Dobbeltliv
02.20 Sone 2
02.55 Sporten
03.00 SportsXtra: VM-studio
03.15 Været

Fredag 12. desember

06.28 God Morgen, Norge!
09.30 Ordjakten
10.00 God Morgen, Norge!
11.50 Frasier
12.20 Frasier
12.45 Bokstavjakten
13.10 Titus
13.40 Home and away
14.05 På bølgelengde
14.35 På bølgelengde
15.10 Daves verden
15.35 Halvsøstre
16.05 Home and away
16.30 Sone 2
17.05 Venner for livet
17.30 Pizzagjengen
18.00 Becker
18.30 Nyhetene
19.00 Absolutt underholdning
19.20 Været
19.30 The Julekalender
19.45 The Julekalender
20.00 Gyne tider
21.00 Nyhetene
21.25 Været
21.30 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio

21.50 Ungarsfestivalen
22.50 Film: Til døden skiller oss
00.25 Angel
01.10 Sone 2
01.45 Absolutt underholdning
02.05 Sporten
02.10 SportsXtra: VM-studio
02.25 Været

Lørdag 13. desember
08.00 TV 2 Junior
10.00 Lassie
10.30 Young riders
11.20 Bjørn Eidsvåg i Kosovo
11.50 60 Minutes
12.40 Baby Bob
13.05 Chicago Hope
13.50 Ally McBeal
14.40 Star Trek: Voyager
15.30 SportsXtra
18.00 The Julekalender
18.15 The Julekalender
18.30 Nyhetene
18.45 Magasinet
19.10 SportsXtra: Håndball-VM: Semifinale
19.50 SportsXtra: Nyheter
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.20 Sporten
21.25 SportsXtra: VM-studio
21.35 Hasnaoui
22.35 God kveld, Norge!
23.10 SportsXtra: VM-studio
23.40 Film: Meet the Applegates
01.10 Collegeliv
01.40 Film: Little White Lies
03.15 Magasinet
03.40 Sporten
03.45 SportsXtra: VM-studio

Søndag 14. desember

08.00 TV 2 Junior
08.00 Teletubbieni 08.25 Buster og Gløggen 08.30 Doktor Otter 08.40 Lauras stjerne 08.50 Totally spies
09.15 Cubix 09.35 Kaptein Rødskjegg
10.00 Lassie
10.30 Dr. Quinn
11.20 Matiné: Her own rules
12.50 Hasnaoui
13.50 Bjørn Eidsvåg i Kosovo
14.30 Fotballegender
15.00 SportsXtra: VM Offshore
15.30 SportsXtra: VM-studio
15.55 SportsXtra
16.35 SportsXtra: Nyheter
16.45 SportsXtra: Håndball-EM: Bronsefinale
17.30 SportsXtra: VM-studio
18.00 The Julekalender
18.15 The Julekalender
18.30 Nyhetene og Sporten
18.50 Været
19.00 SportsXtra
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sporten
21.35 SportsXtra: VM-studio
21.50 Film: Bjelkelang
23.20 God kveld, Norge!
23.55 Mord og mysterier
00.50 Fotballens verden
01.20 Sporten
01.30 SportsXtra: VM-studio
01.45 Været



TVNORGE

Mandag 01. Desember

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.20 Cruiseliv
kl: 12.50 Chicago Hope
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkaren II
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale sendering
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale sendering
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Nytt rom
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Born to Diva
kl: 20.40 Ungkarspappaen
kl: 21.40 Smallville
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Born to Diva konsert
kl: 23.45 Lokale sendering
kl: 00.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.30 C.S.I.
kl: 01.20 Skolens hemmelighet
kl: 02.20 Aktuelt og Været
kl: 02.35 Skolens hemmelighet
kl: 03.15 Mess-TV natt
Tirsdag 02. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.20 Farlig fedme
kl: 12.50 Chicago Hope
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkaren 2
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale sendering
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale sendering
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Kokken Bob
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 Ekstrem forvandling
kl: 21.30 Sesongstart: C.S.I.
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 C.S.I.
kl: 23.35 Lokale sendering
kl: 00.05 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.20 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.35 C.S.I.
kl: 01.25 Pure Country
kl: 02.25 Aktuelt og Været
kl: 02.40 Pure Country

kl: 03.40 Mess-TV natt

Onsdag 03. Desember

kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.20 Farlig fedme
kl: 12.50 Chicago Hope
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkarskvinnen
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale sendering
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale sendering
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Kokken Bob
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 Yngrebølgen: Revyen
kl: 21.30 Big Momma's House
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Big Momma's House
kl: 23.35 Lokale sendering
kl: 00.05 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.20 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.35 C.S.I.
kl: 01.25 Deep Impact
kl: 02.25 Aktuelt og Været
kl: 02.40 Deep Impact
kl: 04.40 Mess-TV natt
Lørdag 06. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.15 Naturens herskere
kl: 13.05 Croc Files
kl: 13.35 Ripleys - helt utrolig
kl: 14.05 Turistfeller
kl: 14.35 Meet My Folks
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale sendering
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale sendering
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Kokken Bob
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 FINALE: 71° nord
kl: 22.00 Yngrebølgen: Revyen
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Yngrebølgen: Revyen
kl: 23.15 Lokale sendering
kl: 23.45 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.15 C.S.I.
kl: 01.05 Den desperate jakten
kl: 02.05 Aktuelt og Været
kl: 02.20 Den desperate jakten
kl: 03.00 Mess-TV natt
Fredag 05. Desember

kl: 06.10 Mess-TV

kl: 12.20 Farlig fedme
kl: 12.50 Chicago Hope
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkarskvinnen
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale sendering
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale sendering
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Pepsi Live
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 Yngrebølgen: Revyen
kl: 21.30 Big Momma's House
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Big Momma's House
kl: 23.35 Lokale sendering
kl: 00.05 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.20 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.35 C.S.I.
kl: 01.25 Deep Impact
kl: 02.25 Aktuelt og Været
kl: 02.40 Deep Impact
kl: 04.40 Mess-TV natt
Lørdag 06. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.15 Naturens herskere
kl: 13.05 Croc Files
kl: 13.35 Ripleys - helt utrolig
kl: 14.05 Turistfeller
kl: 14.35 Meet My Folks
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.30 FINALE: 71° nord
kl: 19.00 Fornemmelse for mord
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 Ekstrem forvandling
kl: 21.30 Miss World 2003
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Miss World 2003
kl: 00.10 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.40 C.S.I.
kl: 01.30 Hemmelig allianse
kl: 02.30 Aktuelt og Været
kl: 02.45 Hemmelig allianse
kl: 03.40 Mess-TV natt
Søndag 07. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.10 Naturens herskere
kl: 12.55 Croc Files
kl: 13.25 Ripleys - helt utrolig
kl: 13.55 Turistfeller
kl: 14.25 Meet My Folks
kl: 15.20 Steg for steg
kl: 15.50 Så lite tid
kl: 16.20 Born to Diva
kl: 16.50 Pepsi Live
kl: 17.20 Born to Diva konsert

kl: 18.20 Gilmore Girls
kl: 19.10 Buffy
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 Fokus: Lovisa, 16 år og 78 cm
kl: 21.30 Staff som fortjent
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Plastisk kirurgi
kl: 23.15 Lokal-TV / Bikinifeber på Ibiza
kl: 23.45 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.15 Ungkarspappaen
kl: 01.15 Tom Horn
kl: 02.15 Aktuelt og Været
kl: 02.30 Tom Horn
kl: 03.15 Mess-TV natt
Mandag 08. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.20 Farlig fedme
kl: 12.50 Chicago Hope
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkarskvinnen
kl: 15.30 TV to Go
kl: 16.00 Så lite tid
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale sendering
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale sendering
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Nytt rom
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.10 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.25 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.40 Ungkarspappaen
kl: 21.30 Smallville
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Storbysens synder
kl: 23.35 Lokale sendering
kl: 00.05 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.20 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.35 C.S.I.
kl: 01.25 Fem x Hector
kl: 02.25 Aktuelt og Været
kl: 02.40 Fem x Hector
kl: 03.45 Mess-TV natt
Tirsdag 09. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.20 Farlig fedme
kl: 12.50 Chicago Hope
kl: 13.40 Glamour

kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkarskvinnen
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Et gutteliv
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale sendering
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale sendering
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Kokken Bob
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 Ekstrem forvandling
kl: 21.30 C.S.I.
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 C.S.I.
kl: 23.35 Lokale sendering
kl: 00.05 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.20 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.35 C.S.I.
kl: 01.25 Det beste valget
kl: 02.25 Aktuelt og Været
kl: 02.40 Det beste valget
kl: 03.20 Mess-TV natt
Onsdag 10. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.20 Turistfeller
kl: 12.50 Chicago Hope
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkarskvinnen
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Et gutteliv
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale sendering
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale sendering
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Kokken Bob
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 Gilmore Girls
kl: 21.20 Onsdagsfilmen: Ulykkes-natten
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Onsdagsfilmen: Ulykkes-natten
kl: 23.15 Lokale sendering
kl: 23.45 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.15 C.S.I.

kl: 01.05 Chicago Cab
kl: 02.05 Aktuelt og Været
kl: 02.20 Chicago Cab
kl: 03.05 Mess-TV natt
Torsdag 11. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.20 Turistfeller
kl: 12.50 Chicago Hope
kl: 13.40 Glamour
kl: 14.05 Glamour
kl: 14.35 Ungkarskvinnen
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Et gutteliv
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale sendering
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale sendering
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Kokken Bob
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 I kulissene på 71° nord
kl: 21.30 Jamie - en suksess
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 The Osbournes
kl: 23.15 Lokale sendering
kl: 23.45 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.15 C.S.I.
kl: 01.05 BASEketball
kl: 02.05 Aktuelt og Været
kl: 02.20 BASEketball
kl: 03.10 Mess-TV natt
Fredag 12. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.05 Turistfeller
kl: 12.35 Chicago Hope
kl: 13.25 Glamour
kl: 13.50 Glamour
kl: 14.20 Ungkarskvinnen
kl: 14.50 Et gutteliv
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.25 TVNORGES Jackpot
kl: 17.30 Lokale sendering
kl: 18.00 Aktuelt og Været
kl: 18.15 Bymagasinet
kl: 18.30 Lokale sendering
kl: 19.00 Will & Grace
kl: 19.30 Pepsi Live
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 Kylie Minogue spesial
kl: 21.30 Tango for tre
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Tango for tre

kl: 23.35 Lokale sendering
kl: 00.05 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.20 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.35 C.S.I.
kl: 01.25 Spioner som oss
kl: 02.25 Aktuelt og Været
kl: 02.40 Spioner som oss
kl: 04.45 Mess-TV natt
Lørdag 13. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.15 Naturens herskere
kl: 13.05 Croc Files
kl: 13.35 Ripleys - helt utrolig
kl: 14.05 Turistfeller
kl: 14.35 Meet My Folks
kl: 15.30 Steg for steg
kl: 16.00 Et gutteliv
kl: 16.30 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.00 Steg for steg
kl: 17.30 TV to Go
kl: 18.00 I kulissene på 71° nord
kl: 19.00 "MegaSnow" med Terje Haakonsen
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 Ekstrem forvandling
kl: 21.30 Sammensvergelsen
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 Sammensvergelsen
kl: 00.10 Julekalender: Nissene på låven
kl: 00.40 C.S.I.
kl: 01.30 Storbysens prins
kl: 02.30 Aktuelt og Været
kl: 02.45 Storbysens prins
kl: 03.35 Mess-TV natt
Søndag 14. Desember
kl: 06.10 Mess-TV
kl: 12.35 Naturens herskere
kl: 13.25 Croc Files
kl: 13.55 Ripleys - helt utrolig
kl: 14.25 Turistfeller
kl: 14.55 Meet My Folks
kl: 15.50 Steg for steg
kl: 16.20 Et gutteliv
kl: 16.50 Fresh Prince i Bel Air
kl: 17.20 Steg for steg
kl: 17.50 Pepsi Live
kl: 18.20 Gilmore Girls
kl: 19.10 Buffy
kl: 20.00 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.15 Julekalender: Nissene på låven
kl: 20.30 Fokus: Psykiatri-akutten
kl: 21.30 Åndenes makt
kl: 22.30 Aktuelt og Været
kl: 22.45 The Osbournes
kl: 23.15 Lokal-TV / Bikinifeber på Ibiza
kl: 23.45 Julekalender: Nissene



www.svt.se/europa

Nyheter og aktuelt, barneprogramm og sportsendering på svensk!

Du kan abonnere på på **SVT Europa** og få direktesendte programmer på svensk fra **SVT1, SVT2 og SVT24** via satellitt. Døgnet rundt året rundt.

Du får nyheter, fakta, musikk, sport og natur. Barne og ungdomsprogrammer, Drama, debatter og kultur. I tillegg får du også Sveriges radios utlandskanal Radio Sweden og SVT Text's alle 800 text TV sider ink børsinformasjon.

For mer informasjon og abonnement kontakt **SVT Europas**'s kundeservice:
ConNova TVX AB tel: +46(0)141-20 39 10 fax: +46(0)141-20 39 11
e-post: info.tvx@connova.se webside: www.connova.se/tvx

3D Visualisering

- Bilder for print
- Bilder for web
- Animasjon for web
- Animasjon for video
- CD-ROM presentasjon



• Foto-realistiske visning av boliger, med naturtro overflater, lys og skygge. Innvendig og utvendig med materialer etter spesifikasjon.

• "Material tester" så man tydelig kan se hvordan boligen vil fremtre med forskjellige typer, flater, fliser, taksten etc.

• Previsualisering av boliger og hele urbanisasjoner med siste generasjons verktøy og med foto-realistisk resultat. Og legge boligene inn i landskapet hvor de skal oppføres.

BILDER: Bildene viser en 3D visualisering av en bolig som skal oppføres nære den norske skolen i Alfaz del Pi. Visualiseringen er laget på grunnlag av arkitekttegningene for boligen. og fotos fra tomten.



Kontakt oss demonstrasjon eller pris på visualisering av ditt prosjekt:
DT Media - Mob: 627 816 569 • Tlf: 966 881 002 • Fax: 966 885 803

Ulv i Spania

Spania har i dag den største ulvestammen i Vest-Europa. Ikke alle er like glad for å ha gråbein i nabolaget.



Fraflytting fra landsbygden, en fredningslov innført i 1970 og større miljøbevissthet har medført at forskerne i dag anslår at mellom 1500 og 2500 ulver streifer omkring i det spanske innlandet.

Det har ikke vært sett noen ulver her på femti år, og så plutselig i 2000 kom det en hel flokk, forteller Rafael Ruiz, leder for villmarksstyret i Guadalajara provinsen, en times kjøring fra Madrid.

ANGRIPER OM NATTEN

Ulvens tilbakekomst har overrasket mange bønder som er vant med å la dyrene sine gå fritt og ubeskyttet. Særlig i den nordlige Castille-Leon provinsen, hvor omkring halvparten av ulvene har tilhold, har gråbeinene forsynt seg grådig av sauer, kuer og hester.

-Det var fryktelig å se ulvene angripe føllene mine. De bet dem i nakken, jeg forsøkte å distrahere dem, men det var umulig å redde dyrene mine, sier Aldina Murias, en bonde i Asturias regionen.

Han stiller seg uforstående til ekspertenes forsikringer om at varene er sky i forhold til mennesker.

Selv om ulvene heromkring stort sett angriper om natten, virker de ikke redd for mennesker overhode, og også på dagtid har jeg sett dem luske omkring, sier Murias.

MASTIFF PASSER PÅ

Men noen stor fare for mennesker utgjør ikke den myteomspunne gråtassen i følge statistikken. Så langt tilbake som i 1974 var forrige gang en spansk ulver angrep og drepte mennesker. Den gangen omkom to barn i Galicia, og det er slett ikke avklart om det faktisk var ulver som var på ferde, selv om det er det man antar. Uansett er det veldig mange flere som er døde etter å ha blitt angrepet av hunder enn av ulver i Spania.

-Selv om den triste hendelsen i Galicia faktisk var forårsaket av ulver, så har vi sannsynligvis bare hatt to dødsfall på grunn av ulveangrep i Spania de siste 50 årene, forteller Carlos Sanz, som leder et ulvereservat i Chapineria.

Ulvens innhogg i husdyrflokkene har sunket de siste årene. Dette har sannsynligvis en sammenheng med ulovlig jakt, bedre gjerder og at bønder skaffer seg mastiff hunder til å beskytte buskapen.

Americas cup til Valencia

Det er nå endelig avgjort. Det blir Valencia som skal arrangere den prestisjetunge regatta America's Cup.

I Mars slo den Sveitsiske båten Alinghi "Team New Zealand" noe som normalt hadde betydd at Sveits skulle avholde neste regatta. Men mangelen på hav i fjellandet gjorde at arrangementet måtte legges ett annet sted.

Rundt 60 byer verden rundt konkurrerte om å bli vertsby for arrangementet. Valencia gikk til slutt seirende ut av finalen i konkurranse med Marseille, Lisboa og Napoli.

Valencia argumenterte med god hotellkapasitet i byen, et rikt



Valencia er en by i en rivende utvikling, og mange drar en parallell til den enorme utvikling man har hatt i Barcelone som har gjort den til en verdensmetropol. Mye skjer i Valencia som tar byen i samme retning.



SPANIAGUIDEN.NO

NORGES STØRSTE OG MEST BESØKTE "SPANSKE" NETTSTED

Alltid oppdatert med nyheter og reportasjer!

- Nyheter
- Eiendom
- Reiseguides
- Kultur
- Fakta
- Kart
- Spansk språk
- Mat & Drikke
- Skatt, flytting & arv
- Rubrikkmarked
- Leiebil



WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Hjem til jul ?

Bestill nå:

Pris fra 498,-
til maksimalt 998,- OneWay

Direkte fra Malaga og Alicante
til Oslo Stavanger Bergen

www.SterlingSpania.com





DIVERSE

UAVHENGIG RÅDGIVNING

Er det relevant ved privat hushandel ? Er svaret ja, kan du ringe mandag - fredag 11-14.00 Tlf: 619 864 473

KVINNE 56 ÅR, 177cm, ønsker en venn/kjæreste som bor her, (mellom 55-65år) gjerne spaserturer og dans. Jeg røyker og tar litt øl el. vin. Vanlig slank. Max 50km fra Torrevieja. Masse sol, sjø og humor ! Tlf: 625 957 090 - PS litt sporty ?

TILHENGER ØNSKES KJØPT

Skap/Cargo henger ønskes kjøpt, min. 6m3 lastevolum. Helst norskprodusert m/norske skilter. Tlf: 637 298 366 / 965 725 596

DAMESYKKEL Ønskes kjøpt 659 498 834

SOVESOFA - Altos de La Bahia selges: Vinrød m. svakt mønster. Dobbel sovesofa (ny okt 2002) selges 400€ 639 076 615

TJENESTER

Trenger du hjelp med hagearbeid, maling, kjøring Tlf: 627 353 783

ETTERLYSER PÅ MARKEDET

Vet noen hvor boden med garn + håndarbeid har blitt av ? (Torrevieja) Vennligst ring meg: 966 719 514

SCOOTER TIL SALGS

Derby Boulevard 125 ccm 4T 2003 mod. Sykkelen har gått 140 mil og er som ny. Mye utstyr. Nypris €2500,-, selges € 2000,- Tlf. 699 301 427

SELGES OMGÅENDE!

jeg har ett helt nytt video camera til salgs, me veske og 2 kassetter, kjøpt i sommer selges for 600 euro.ta kontakt på tlf:696002549

GOLF GTI til salgs i Marbella Hei! Jeg skal flytte tilbake til Norge, og må desverre selge min flotte GOLF GTI innen desember. om bilen: 1995 modell, en eier før meg, 1,8 l, 90.000 km. Air Condition og soltak. Alt elektrisk. Radio/stereo. Farge: Mørk blå / lilla PRIS: 5700 EUR / 44.500 kr

TLF: 0034 699 592 199



JOB

MILDA, 30år fra Bolivia, steller eldre, syke og tar husarbeidet. Etter at min mor døde ønskes nytt vertskap for Milda. Beste anbefalinger, Emilio 626 111 185

JOBBE ET ÅR HOS DERE! :)

Vi to jenter på 18 år som er ferdig med videregående til våren. Vi vil gjerne jobbe et år i Spania. For opplevelsen og lære litt om kultur og språk. Vi søker jobb innenfor hotell-servitør eller reiselivs bransjen! Vi snakker godt engelsk, (studieretningsfag) og litt tysk, og er interessert i å lære spansk! Vi gleder oss til å høre fra dere! :) Mobil:99582074 Privat: 61295919

AUPAIR EVT BARNEHAGE

Sunnmørsjente 21 år ønsker å være au pair evt. jobb i barnehage fra nyttår til juli/aug. Spania. Fagbrev i barn og ungdom. Erfaring fra barnehage og skole. Har god erfaring med pass av barn og gode referanser. Hilsen Maria. T.l.f. + 47 97 73 00 56 eller +47 70 01 08 51.

HJELP TIL BARNEPASS OG HUSARB.

Vi er en familie som bor i Benalmadena. Vi søker etter en voksen dame som bor i nærheten, som kan hjelp oss med litt barnepass og husarbeide. Førerkort er nødvendig. Mvh Trond (tel. +34 690 110 894)

SØKER JOBB I BENIDORM!

jeg er en jente på 37år, som ser etter jobb og alt av interesse, har jobba innom hotel/resturang, barnehage, el dreomsorg/og ungdommer me handicap, forpleining på bat, jeg bor i benidorm. alt av interesse. jeg har tlf:696002549

RENGJØRING I TORREVIEJA

Norsk dame i 30 årene (ikke uføretrygdet) søker småjobber: vasking, utlevering av nøkkler, handling, smårep. Er 100 % til å stole på Nås på 965717037

SØKER JOBB

Norsk dame (dip.øk) søker kontorjobb, regnskap, sekretær. Gjerne 1/2 stilling. 659 498 834



BOLIG TILBYS

Costa del Sol

BARBATE LYSKYSTEN

ny leilighet til leie i barbate by. fullt utstyrt med kj. utstyr etc. 8-10 min gange fra stranden, 2 min til fredet pinjeskog. max 5 pers. pris pr uke 300€. for lengre opphold diskuteres prisen. for mer info ring +34 956 43 31 46

LEILIGHETER SENTRALT I

BENIDORM En del leiligheter sentralt i Benidorm til leie, for korttidsleie eller på helårsleie. Mer informasjon på telefon: 965 861 048 eller 630 448 283

3 ROMS LEIL. SELGES -

NERJA Leilighet på 110 kv. med ca. 50 kv. hage (palme- og apelsintré, m.m.) selges. 10 min. fra byen. Prisantydning : 2000 Euro Store rom : Kjøkken, bad, stue med utgang til hagen, 2 soverom og utebod. Selges gjerne møblert. Felles svømmebasseng og tennisbane. Leidig fra 1. april. Bra utleie muligheter. icalston@online.no

LA CALA, MIJAS COSTA-TIL

LEIE Leilighet med 2 soverom til leie i La Cala, Mijas Costa for høst-03 og vinter -04- fra 1 til 5 måneder. Ta kontakt med Gunnvor på tel. 0034-952 49 40 90 eller mobil 0034-607 78 98 31



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Nord

LEILIGHETER SENTRALT I

BENIDORM En del leiligheter sentralt i Benidorm til leie, for korttidsleie eller på helårsleie. Mer informasjon på telefon: 965 861 048 eller 630 448 283

REKKEHUS ALFAZ DEL PI

Deilig rekkehus nær den norske skolen til leie. 3 soverom, 2 bad. Soveplass til 6. Høy standard, fullt utstyrt. God oppvarming og aircondition. Norsk TV. Svømmebasseng. Svært rolig urbanisasjon. Ledig straks og ut juni 2004. Leie NOK 2000 pr. uke frem til påske. NOK 5000 pr. mnd. 47 95718230

BUNGALOW ALBIR TIL SALGS

125 m² boligflate, 2 soverom, 2 bad, garasje, 25m² terrasse, møblerert. Beliggenhet sentralt i Albir. Tlf 966864427 004738092406

HUS I VILLAJOYOSA selges i

perfekt stand. Det består av kjeller pluss 4 etasjer og terrasse. Totalt 162 m², kjøkken inklusive hvitevarer og komplett bad. Huset ligger på et sentralt, rolig og solfylt sted. Pris 270.455,55 euro (45.000.000 pesetas) Telefon (00 34) 96 589 31 79 snakker engelsk

REK.HUSL

Andelsleilighet beliggende i Jardin Foya Blanca selges til høystbyd. over 1mil. kroner. Leilh. er på ca. 70 kvm. Den har 2 soverom, 2 bad, stue/kjøkken. Andel av fellesgjeld: kr. 491.382. Månedlig husleie kr. 4.400,- som går til fellesutgifter og -gjeld. Tlf. Spania (00 34) 966 817027. Norge 63865747. Mob. (0047) 92823878.

LA NUCIA TIL LEIE!

Koselig fullt utstyrt leil. med 2 store sov. leies ut fra nov.03 - juni-04. Leil. ligger i 2 etg. av stor villa, tilgang til stor hage m/svømmebasseng. TV m/video, alle hvitevarer. ca. 5 min. gange til Supermarked. Pris: Euro 650/mnd. Tel. 626 99 20 09



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Syd

ENEBOLIG I LA MARINA

Liten enebolig i La Marina er ledig i følgende perioder: 1/12-03-8/1-04, og etter 12/4-04. Boligen har tre soverom og to bad, og ligger i et barnevennlig område. Nærmere opplysninger kan gis på telefon 69186178 (priv), 69193531

ZENIAMAR II rekkehus til

leie. Ca. 4 km. syd for Torrevieja. 2 soverom. Plass til 7. Stor flislagt og beplantet uteplass. Vestvendt, sol fra kl. 10 og ut dagen. 0034 965 329 860

LA MANGA

Meget luksuriøs leilighet på 91 m², med 2 soverom og sengeplass til 4 (6). +4755122948 / +95996345

LEILIGHETER SENTRALT I

BENIDORM En del leiligheter sentralt i Benidorm til leie, for korttidsleie eller på helårsleie. Mer informasjon på telefon: 965 861 048 eller 630 448 283

TIL LEIE PÅ LA MATA STRAN-

DEN 2 toms leilighet, takterrasse, heis. 00 47 692 84348

LEILIGHET ØNSKES KJØPT -

TORREVIEJA Liten leilighet m 3 sov. ønskes kjøpt i gangavstand til Vigen del Carmen (Skole). Helst bakkeplan. 659 498 834

2 ROMS TIL UTELEIE -

Torrevieja 2 sov, 4 km. sør for Torrevieja, 20min til strand, butikker etc. 659 498 834

CABO ROIG, HUS TIL SALGS

Hus på 97kvm med 2 soverom, 2 bad, stort kjøkken og vinkelstue m/peis. Det er en liten hage med plass til bil, stor takterrasse (30kvm) og en balkong utenfor soverommene. Det er fullt møblert. Ca 800m til stranden, og 2-300 m til butikker, bank, post ovs. Stort basseng på fellesområde. Det kan avtales visning i uken fra 7.des. til 13.des. Prisen er 185 000 euro. Ring +479301 2347, +47 55330559

RIMELIGST I TORREVIEJA ?

Leil.på to. etg.+ to takterr. Nær strand og centrum. Bør sees. Selges for 95.000euro v/hurtig avg. Tlf. 965710320/687237968

TORREVIEJA - REKKEHUS

Nytt rekkehus med 3 sov., 2 bad, stor takterrasse. Airc., norsk tv, stort flislagt uteområde. Barnevennl. område. Havutsikt. Leies ut rimelig til ordensfolk. Kort/langtidsleie. Tlf. 91315112

ØNSKES KJØPT

Ønsker å kjøpe leilighet i costa blanca området. Alt av interesse. Tlf 98484004

TORREVIEJA SOMMEREN

2004 Vi leier ut vår leilighet, med 2 soverom, like ved Los Locos-stranden f o m 1.april-2004. Det er ca. 50m til stranden og 5-10 min å gå inn til havnen. Leiligheten er godt utstyrt for 4 personer, også med håndklær og sengetøy, TV med norske,

svenske, danske og engelse kanaler. Vi kan sende bilde og prisoversikt på mail. Ring oss gjerne på tlf. +47 9301 2347

REKKEHUS

Sydvendt rekkehusleilighet 60 kvm. til leie fra 1.des. 03 til 15.mai 04. 2 soverom, takterrasse med nydelig utsikt, frokostterrasse, kjøkken med alt nødvendig utstyr. Aircond. m/varme i stue/kjøkken samt begge soverom. Felles basseng. Fliselagt uteområde. Tlf. 776 71662/ 911 16500.

TORREVIEJA VED STRAND

Rett ved Playa Los Locos. Sentralt (20min gangavst sentrum). Buss/Butikker like ved. Basseng 100m. 3 s o v , k j ø k k e n , stue, vaskerom, 2 bad. Skandinavisk TV. Air cond/heat pump. 110m2. Heis. Terasse+ tak. Lang/Korttidsleie. Fra 4500/mnd. Tel: +47 900099324

TIL LEIE TORREVIEJA

Leilighet med 2 sov, stor privat uteplass og alt som trengs av utstyr. Aircondition og alle nordiske TV kanaler. Gåavstand til butikker/resturanger. Ledig 2004 uke: 30-36 pris ca 2500 i uken. tlf 92684010

ØNSKER LANGTIDSLEIE

Søker for klient leie av leilighet 2 soverom min. 8-9 mnd. Strekning Torrevieja sentrum -Ponta prima. Oppgi pris med/uten strøm.vann. Henv tel. 647098170

HAVUTSIKT

Velutstyrt og koselig rekkehus til leie i Torrevieja. Kort vei til butikker, restaurant, bank og sjø. Boligen er utstyrt med klima-anlegg, nordiske TV-kanaler og alarm. Flislagt hage med oppstillingsplass for bil. I tillegg har boligene en stor og deilig terrasse. Barne- og voksenbasseng like ved huset. Boligen leies ut til ordensfolk. Vi kan kontaktes på mail: havutsikt@hotmail.com eller telefon: (+47) 924 60 148 / (+47) 916 95 682

PLAYA FLAMENKA SELGES

Leilighet på bakkeplan på 65 kvm Playa Flamenka 5km fra s e n t r u m Torrevieja. Gangavstand til

strand og kjøpesenter. Supert fint bassengområde og flisbelagt uteareal selges møblert for 135.000 euro evt bud. BIL kan medfølge. 4772527560 4791537179

TREVLIKT RADHUS PÅ LA MATA

Trevånings-radhus på La Mata sønderlæge med havsutsikt, 3 sovrer, 2 badrum, allrum och kök fullt utrustat, möblerat och modernt. 2 stora solterasser. Lugnt och fridfullt område med pool och egen carport /p-plats. Nära till affär, strand och bussförbindelse. Uthyrer kortare eller längre perioder. Hyresedigt fr.o.m 9/5 2004 - 25/6 2004. Telnr: + 46 345 714 19

TORREVIEJA, PUEBLO MARIANO.

Leil.med to soverom og komplett utstyrt med det meste, ledig 13.11-16.12.03 og fra 02.01-28.03.04 Området er ferdig bygd og ligger inne på et område.50m2 uteplass.

Pris kan diskuteres.Tlf.4732721257.mob+47 91615238.

BALCOE DE LOMAS TORREVIEJA

Rekkehus ledig fra 30/11 03 til 05-01-04 1 uke 130 Euro 2 uker 220 Euro 1 mnd 400 Euro + 55 Euro for slutt vask. 2 sov. 2 terraser + takterase Hav utsikt. Nær butikk, rest.bank, Norsk TV. Godt utstyrt. Tlf 35559545 -35557433

LEIL TILLEIE PLAYA FLAMENCA

Ny rekkehusleilighet i Playa Flamenca, ca 6 km sør for Torrevieja. 2. etasje m/2 soverom, bad, stue,kjøkken og stor takterasse m/flott utsikt. Parabol med norske tv og radio kanaler. 4 sengeplasser og aircondition. Ca 5-10 min gange til strand, 10 min kjøring til 3 golfbaner, gangavstand til butikker, restauranter, flott svømmebasseng på området. Leiligheten

er fullt utstyrt med sengetøy, håndklær og kjøkkenutstyr (inkl. vaske-maskin og oppvaskmaskin). Leies ut for kortere og lengere perioder.Kontakt Finn Hansen tlf 92627015

FLAMENCA BEACH

Rekkehus utleie idyllisk, solvendt rekkehus, 5 km. syd for Torrevieja. Pent møblert, stue, bad, velutstyrt kjøkken, 1 sov med stor dobbeltseng, 1 sov med 2 stk. køyesenger. Norske dyner. Liten hage og stor takterasse med div. hagemøbler. TV med norske, svenske, danske og britiske kanaler. Felles pool, 1 km. til sandstrand, 3 km. til golf. Restauranter og butikker i nærområdet. Ledig mellom uke 46 og uke50 i 2003, og fra uke 1 i 2004 Mer info på tlf 67 56 45 73



Nytt hus selges i Cabo Roig - Torrevieja

Nylig oppført hus, 10-15 min, Gangavstand til havet, ca. 400m2 med takterasse, stor stue, 2 soverom, 2 bad, kjøkken, bygget med isolering "isoler glass", aircondition, varme m. luftpumpe, alarm, visning kan ordnes når det passer.

Hans 00 46 175 21866, mobil 00 46 730 624292

Selges:

Nydelig villa i Els Pobles/Denia, bygd 2002, 130m2/450m2, Stue-spises-tue, peis, 3 soverom, 2 bad, separat, kjøkken, fullt møblert, varme i gulv, alarm, "safety-glass", carport, svømmebasseng, lettstelt hage, nær strand, 5km fra golfbane 355.000 Euro Tlf: 680 780 531 (Engelsk)



Stilling ledig:

Skandinavisk Sykepleie Service tilbyr hjemmesykepleie og relaterte tjenester på Costa Blanca. Vi søker hjelpepleiere og sykepleiere som kan arbeide for oss på deltid.

Kontakt Anne på tlf: 666 171 601

"INTERHOME, your professional partner for renting your property"
- 17.000 happy clients couldn't be wrong.

L'Alfas del Pi 96 686 5224 - Calpe 96583 0741 - Javea 96 646 1901 - Denia 96 643 5314
Internet: www.interhome.com and www.visit-costablanca.com

Flere annonser på Internet:
www.spaniaguiden.no/rubrikk



SKJEMA FOR RUBRIKKANNONSE

Rubrikkmarkedet er gratis for privatpersoner. For å sette inn din annonse kan du gå til nettsiden: WWW.SPANIAGUIDEN.NO
Velg "annonsemarked" sett inn annonsen der så kommer den med i neste utgave av Spaniaposten. Har du ikke tilgang til Internet kan du bruke dette skjemaet og sende oss pr. fax eller post. Unødig lange annonser tas ikke med Vi tar IKKE imot rubrikkannonser pr. telefon !

Overskrift

Område/Sted

Annonsetype

☐ Bolig Tilbys ☐ Bil/Mc ☐ Diverse

Annonsetekst

SKRIV KORT MED STORE BOKSTAVER

Telefon

E-post

Send dette skjema til: Spaniaposten, Aptdo. de Correo 586, 03590 Altea (Alicante), Spania.
Eller benytt: Fax (+34) 966 885 803 eller Epost: red@spaniaposten.com



NORSKE KONSULATER



BENIDORM

Real Consulado de Noruega
Besøksadresse: Edificio Aurea, 6 A y B, C/ Pal 1

Åpningstider: 0900-1500 (man - fre)
Telefon: 96 585 21 07 y 96 585 21 66
Fax: 966 80 27 00



TORREVIEJA

Real Consulado de Noruega
Besøksadresse: C/ Cañonigo Torres, 8

Åpningstider: 1000-1330 (man - fre)
Telefon: 96 670 45 01
Fax: 96 571 69 16



MALAGA

Real Consulado de Noruega
Calle Blasco de Garay 7

Åpningstider: 10.00 - 13.00 (man - fre)
Telefon: 952 210 331
Faks: 952 215 939



NØDNUMMER

Ambulanse	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092

NORSKE EIENDOMSMEGLERE OG ADVOKATER VÅR SERIØSITET ER DIN TRYGGHET!



Hus i Torremuelle/Benalmadena. 98m²
2 soverom 1 bad, Peis og fult
utstyrt kjøkken, € 207.200



Hus i Fuengirola. 243m², 3 soverom,
3 bad, Peis, Flere terrasser,
€ 317.400



Leilighet i Las Lagunas. 70 m², 130
m² terrasse, 4 soverom, 1 bad, Peis,
A/C € 140.155



Leilighet i Campo Mijas. 87,5 m², 2
soverom, 1 bad, Svømmebasseng,
Terrasse, Pris: € 135.300



Villa i Alhaurin de la Torre. 230 m²,
Terrasse 36 m², 4 sov, 4 bad, basseng,
Tomt 1.000 m², € 475.000



**Ny utgave av
gratismagasinet
BarfodGuider**



Rekkehus i La Perla. 65m², Terrasse
30 m², 1 soverom, 2 bad, Peis,
Svømmebasseng, € 141.000



Leiligheter i Marbella. 170 m²,
Terrasse 25 m², 2 soverom, 2
bad, Peis, € 207.420



Studio leilighet i Calahonda. 40 m², 1
bad, Peis, Møblert, Utsikt over hage
og basseng € 72.000



Rekkehus i Manilva Beach. 135 m², 3
soverom, 2 bad, 1 toalett, Stor
terrasse, basseng, tennis, € 196.753



Leiligheter i Fuengirola
95 m², 2 soverom, 2 bad, Bod,
Garasje, € 156.000



Oppusset rekkehus i Albir 2 sov. 1(2) bad,
60 m², Flott uteplass og takterrasse.
Basseng € 180.000



Leilighet sentralt i Albir
2 sov, 2 bad, 60 m², garasje og bil
inkl. € 180.000



Tomannsbolig i San Rafael
3 sov, 2 bad, 200 m², garasje, bas-
seng. Tomt 300 m² € 270.000



Velholdt enebolig i Albir
4 sov, 2 bad, 180 m², store garasjer,
basseng, tomt 1200 m² € 450.000



Flott utsikt, La Nucia
4 sov, 2 bad, 140 m², tomt 845 m²
basseng og garasje € 279.000



Leilighet nær gamlebyen i Altea
2 sov, 1 bad. 64 kvm. Terrasse. Utsikt
€ 158.000



Fantastisk utsikt i Albir
2 sov. 1 bad. 75 m². Albirs beste
utsikt € 179.000



Leilighet sentralt i Albir
2 sov, 1 bad, 85 m² stor inneglasset
terrasse. Flotte fellesområder € 170.000



Solrik toppleilighet i Albir 2 sov, 2 bad,
75 m² sentr. varme og A/C, stor tak-
terrasse, € 230.000



Bolig - Alfaz del Pi
Totalrenovert. 3 sov, 2 bad, Areal 130
kvm. Stor takterrasse. 300 kvm. tomt.
€ 241.500

Vi har et stort utvalg av eiendommer i alle prisklasser på Costa del Sol og Costa Blanca, så ta gjerne kontakt med ett av våre kontorer eller se vår webside for mer informasjon.

WWW.BARFOD.ES

ALBIR
Tlf: +34 96 686 42 90
Fax: +34 96 686 44 23
E-mail: albir@barfod.es

TORREVIEJA
Tlf: +34 96 570 55 84
Fax: +34 96 571 96 40
E-mail: torrevieja@barfod.es

FUENGIROLA
Tlf: +34 95 259 36 70
Fax: +34 95 247 76 49
E-mail: fuengirola@barfod.es

BARFOD
Eiendomsmegling Spania